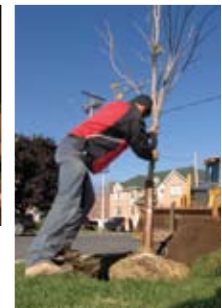


# BUDGET ET PROGRAMME D'INVESTISSEMENT



2011

Nous travaillons pour vous



---

## TABLE DES MATIÈRES

---

Messages et faits saillants	
Mot du maire	.5
Mot du directeur général	.7
Faits saillants	.9
Pour chaque dollar de taxes	.11
Profils administratif et économique	
Conseil municipal	.15
Administration	.17
Missions des services municipaux et bureaux	.18
Situation économique	.21
Statistiques	
Revenus de fonctionnement	.30
Charges de fonctionnement	.31
Évolution de certains taux de taxation ou de tarification	.32
Évolution des revenus de fonctionnement	.33
Évaluation foncière	.33
Effectifs	.34
Population	.34
Endettement net à long terme à l'ensemble des citoyens	.35
Investissement - Sources de financement	.36
Investissement - Immobilisations	.37
Budget et programme d'investissement	
Orientation budgétaire	.41
Activités de fonctionnement à des fins fiscales	.47
Activités d'investissement à des fins fiscales	.49
Revenus de fonctionnement	.51
Charges de fonctionnement	.56
Éléments de conciliation à des fins fiscales	.58
Charges de fonctionnement par unité administrative	.59
Charges de fonctionnement par objet	.60
Revenus des activités d'investissement	.62
Immobilisations - activités d'investissement	.63
Renseignements supplémentaires	
Périmètre comptable	.67
Activités de fonctionnement consolidées à des fins fiscales	.68
Activités d'investissement consolidées à des fins fiscales	.69
Renseignements consolidés par organisme	.70

Déposé au Conseil municipal le 13 décembre 2010



---

**MESSAGES ET FAITS SAILLANTS**





Chères concitoyennes, chers concitoyens,

À chaque année, quand vient le temps d'élaborer le budget du prochain exercice, nous nous posons la même question : pour qui existons-nous ?

Évidemment, une seule réponse s'impose : nous sommes là pour les citoyennes et les citoyens de notre ville. Et puisque notre population est en constante augmentation, nous devons ajuster nos services en conséquence afin de satisfaire les besoins de l'ensemble de la population.

Encore une fois cette année, nous avons élaboré un budget qui tient compte de notre nouvelle réalité, autant pour continuer à offrir des services de qualité que pour respecter notre population et sa capacité de payer.

Évidemment, l'année 2011 verra de nouveaux projets s'élaborer et de nouveaux secteurs se développer. Cependant, avant d'entrevoir le futur, il est toujours agréable de jeter un œil sur les projets réalisés ou en cours. L'implantation d'un nouveau plan de transport sur l'ensemble du territoire, la revitalisation des secteurs environnants les stations de métro, la réfection des infrastructures existantes, l'aménagement de parcs et l'acquisition d'espaces verts, le renouvellement de l'exposition permanente du centre des sciences du Cosmodôme, l'amélioration et le prolongement du réseau routier ne sont que quelques unes des réalisations récentes. À cela, il faut évidemment ajouter la construction en cours du premier pavillon du complexe de l'Université de Montréal qui ouvrira ses portes aux étudiants dès l'automne prochain ainsi que le nouveau pont de l'autoroute 25 qui sera accessible aux automobilistes dès le printemps. Ces réalisations démontrent l'effervescence du milieu lavallois.

D'autres projets d'envergure verront le jour au cours de l'année 2011 et confirmeront l'attrait de notre ville auprès des gens. Ainsi, très prochainement devraient débiter au centre-ville les travaux de construction du Centre sportif et culturel qui pourra accueillir 7000 personnes lors d'activités de glace et jusqu'à 10 000 spectateurs lors d'événements artistiques. La construction du Centre aquatique, en partenariat avec la commission scolaire Sir-Wilfrid-Laurier, devrait également débiter prochainement, de même que celle du complexe Podium, un centre d'apprentissage du chant choral.

Comme vous pouvez le constater, même si la situation économique a été difficile, cela ne nous a pas empêché de poursuivre nos efforts afin de faire de Laval un joueur très important au sein de la grande région métropolitaine. La croissance continue que nous vivons dépend directement de ce que nous avons, ensemble, réussi à bâtir au fil des ans.

Il y a maintenant un peu plus d'un an, les Lavalloises et les Lavallois nous ont réitéré leur confiance et c'est avec cet esprit que nous nous engageons à maintenir le plus haut niveau de rigueur financière et de responsabilité sociale.

A handwritten signature in black ink, which appears to read "Gilles Vaillancourt". The signature is fluid and cursive.

Gilles Vaillancourt  
Maire de Laval



---

## MOT DU DIRECTEUR GÉNÉRAL

---



Mesdames, Messieurs,

C'est sous le signe de la prudence et de la constance que le budget 2011 et le programme triennal d'investissement ont été élaborés. Tenant compte des incertitudes quant aux perspectives de croissance économique, le budget témoigne de notre volonté de continuer à assurer une gestion rigoureuse des ressources financières ainsi que de l'organisation des équipes déployées dans les différents services municipaux.

Sur le plan économique, selon les experts, le Québec a amorcé une phase d'expansion, mais qui pourrait connaître des périodes de relative instabilité au cours des prochains mois, ce dont nous avons tenu compte.

Sur le plan de la gouvernance, nous souscrivons entièrement à la volonté du législateur de modifier les règles d'attribution de contrat.

À cet effet, nous ajoutons une nouvelle ressource à la direction générale et nous créons un nouveau Service des achats et de la gestion contractuelle. Ce service supervisera la gestion et le respect de tout le processus d'encadrement de notre politique de gestion contractuelle et de notre politique d'approvisionnement. C'est à ce nouveau service qu'incombera la tâche d'implanter ces nouvelles règles d'attribution de contrat, de centraliser, de contrôler et de valider nos achats et nos appels d'offres publics.

Par ailleurs, même si elle sera moindre que les niveaux enregistrés au cours des années précédentes, la croissance urbaine en 2011 devrait être comparable à celle de 2010. Les revenus de la Ville augmenteront en conséquence, ce qui compensera l'accroissement des dépenses en raison de la hausse du volume de services que la municipalité doit fournir dans tous les domaines: gestion des matières résiduelles, sécurité incendie, services policiers, eau potable, entretien des rues, déneigement, traitement des eaux usés, loisirs, culture, etc.

Sur le plan organisationnel, nous maintiendrons nos efforts visant à assurer que Laval est une ville accessible à ses citoyens, démontrant un souci de constante amélioration de notre prestation de service. Pour nous, le service aux citoyens, c'est l'affaire de tous les employés. À cette fin, chacun et chacune a un rôle important à jouer pour répondre efficacement aux attentes des citoyens.

J'aimerais remercier les membres du conseil municipal et mes collègues des différents services pour leur collaboration dans la préparation de ce budget. J'en profite aussi pour souligner le travail de l'ensemble des employés de la municipalité qui, au quotidien, font le succès de la Ville de Laval.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Gaétan Turbide', written in a cursive style.

Gaétan Turbide  
Directeur général





---

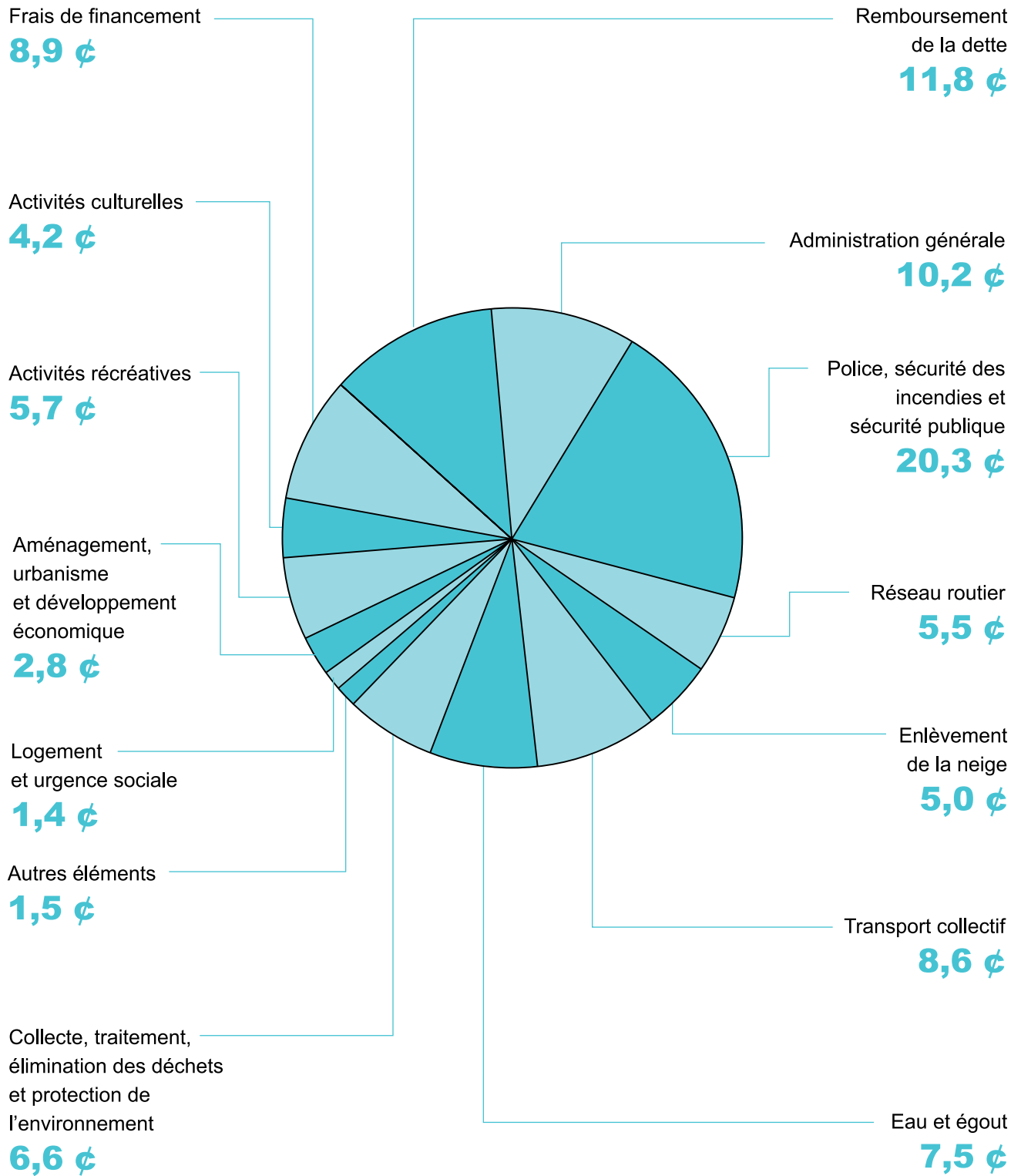
## FAITS SAILLANTS

---

- Budget de 690,7 M\$
- Variation du compte de taxes foncières moyen inférieur à l'inflation prévue
  - Maison unifamiliale type: 1,19 %
  - Secteur résidentiel: 1,00 %
  - Secteur non - résidentiel: 2,49 %
- Gel de la taxe des services de l'eau et du tarif du transport régional
- Nouvelle baisse de la dette per capita
- Ajouts et améliorations de services
  - Création du Service des achats et de la gestion contractuelle
  - Création du Bureau de l'ombudsman
  - Création d'un comité de vérification
  - Ajout d'un conseiller en éthique
  - Promotion de l'enseignement et des sciences
  - Mise à niveau du réseau de communication pour la sécurité publique
  - Entretien et surveillance des terrains synthétiques
  - Entretien et prolongement des heures d'ouverture des arénas
  - Programme d'aide à la foresterie urbaine
  - Promotion des pratiques écoresponsables
- Investissements prévus en 2011: 399,4 M\$, incluant un montant de 12,7 M\$ pour des contributions à des organismes
  - Réfection des infrastructures existantes: 152,2 M\$
  - Développement économique et urbain: 142,4 M\$
  - Aménagement de parcs et acquisitions d'espaces verts: 19,2 M\$
  - Amélioration et prolongement du réseau routier: 22,9 M\$
  - Participation financière à des mesures d'atténuation du bruit: 5,4 M\$
  - Contribution financière à la Cité Chorale: 4,5 M\$
- Immobilisations payées comptant: 105,2 M\$, incluant un montant de 4,5 M\$ pour des contributions à des organismes.
- Maintien des programmes
  - Remboursement de la taxe du service de l'eau pour les 65 ans et plus
  - Accession à la propriété
  - Aide à la rénovation résidentielle
  - Subvention pour la plantation et l'émondage des arbres
  - Subventions liées à des saines pratiques environnementales (toilettes écologiques, composteurs domestiques, barils récupérateurs d'eau de pluie)



## POUR CHAQUE DOLLAR DE TAXES





---

**PROFILS ADMINISTRATIF ET ÉCONOMIQUE**



---

## CONSEIL MUNICIPAL

---

Gilles Vaillancourt

Maire et président du Comité exécutif

---

### DISTRICTS ÉLECTORAUX

### CONSEILLERS

---

1. Saint-François	Jacques St-Jean	
2. Saint-Vincent-de-Paul	Sylvie Clermont	
3. Val-des-Arbres	Madeleine Sollazzo	
4. Duvernay / Pont-Viau	Michèle des Trois Maisons	
5. Marigot	Francine Légaré	Présidente du Conseil municipal
6. Concorde / Bois-de-Boulogne	Claire Le Bel	
7. Renaud	Benoit Fradet	Membre du Comité exécutif
8. Vimont	Norman Girard	
9. Saint-Bruno	Yvon Martineau	
10. Auteuil	Lucie Hill Larocque	
11. Laval-des-Rapides	Ginette Grisé	
12. Souvenir / Labelle	Jocelyne Guertin	Membre du Comité exécutif
13. L'Abord-à-Plouffe	Ginette Legault-Bernier	
14. Chomedey	Basile Angelopoulos	Vice-président du Comité exécutif
15. Saint-Martin	Alexandre Duplessis	Membre du Comité exécutif
16. Sainte-Dorothée	Pierre Cléroux	
17. Laval-les-Îles	Jean-Jacques Beldié	
18. L'Orée-des-Bois	France Dubreuil	
19. Marc-Aurèle-Fortin	Yvon Bromley	
20. Fabreville	Martine Beaugrand	
21. Sainte-Rose	Denis Robillard	





---

## ADMINISTRATION

---

### DIRECTION GÉNÉRALE

---

Directeur général	Gaétan Turbide
Directeur général adjoint	Jean-Marc Melançon
Adjoint au directeur général	Jean Roberge
Adjoint au directeur général	Gaétan Vandal

### SERVICES

### DIRECTEURS

---

Achats et gestion contractuelle	Vacant
Contentieux	Robert Cadieux
Environnement	Gilles Benoit
Évaluation	Ernest Lépine
Finances	Suzanne Deshaies
Greffe	Guy Collard
Ingénierie	Gérard Poirier
Protection des citoyens	Jean-Pierre Gariépy
Ressources humaines	Martin Fiset
Systèmes et technologies	Lise Poirier
Travaux publics	Michel Toutant
Urbanisme	Sylvain Dubois
Vie communautaire, culture et communications	Marc Deblois

### BUREAUX

---

Juges	Yves Fournier
Ombudsman	Vacant
Régime des rentes	Denis Bertrand
Vérificateur général	Martine Lachambre

---

## **MISSIONS DES SERVICES MUNICIPAUX ET BUREAUX**

---

### **Les services municipaux**

#### **Achats et gestion contractuelle**

Assume la responsabilité de la gestion des contrats d'achat, d'entreprises, de services et de location de même que la gestion des magasins, de la récupération et de la fourrière.

Assure aux divers services municipaux, la fourniture de biens et services de qualité aux coûts les plus favorables pour le contribuable en conformité avec les lois, règlements municipaux, accords commerciaux en vigueur.

Applique la politique de gestion contractuelle et la politique d'approvisionnement.

#### **Contentieux**

Apporte le soutien juridique nécessaire à la municipalité en répondant aux demandes diverses de nature légale provenant de la direction générale ou de l'ensemble des services de la Ville. Représente la municipalité, sur demande du Comité exécutif, pour toute procédure devant les différents tribunaux. Assume la responsabilité du greffe de la cour municipale et des procureurs qui agissent pour la Ville devant cette cour.

#### **Environnement**

Maintient la salubrité et la qualité de l'environnement, en protégeant et en mettant en valeur les milieux naturels, les cours d'eau et les espaces verts. Assure la qualité de l'eau, du sol et de l'air sur le territoire de Laval. Assure la production et le contrôle de l'eau potable, le captage et le traitement des eaux usées, la gestion des matières résiduelles et l'élimination des nuisances. Introduit et développe des activités qui ont pour but de créer des habitudes et des comportements environnementaux durables.

#### **Évaluation**

Responsable de la confection et de la tenue à jour du rôle d'évaluation foncière, de l'acquisition et de la disposition des immeubles. Le rôle d'évaluation reflète la valeur de tous les immeubles inventoriés et situés sur le territoire de la Ville. Cette valeur sert de base à la taxation municipale.

#### **Finances**

Planifie et contrôle l'ensemble des activités financières et administratives de la municipalité, telles la préparation des états financiers, la perception des taxes, le paiement des différentes dépenses, l'analyse, le développement et la gestion des systèmes d'information financière ainsi que la coordination, la préparation et le suivi du budget conformément aux normes comptables, aux lois en vigueur et aux décisions du Conseil municipal.

#### **Greffes**

Assure le cadre législatif à l'intérieur duquel les décisions du Conseil municipal et du Comité exécutif sont prises et voit à rédiger les procès-verbaux, résolutions, projets de règlements de la Ville de Laval. Collige et conserve les documents qui sont ainsi archivés et est responsable des demandes de documents municipaux formulées en vertu de la Loi sur l'accès à l'information. Assure également le suivi des réclamations intentées à la Ville, incluant le portefeuille des assurances de la municipalité.

---

## **MISSIONS DES SERVICES MUNICIPAUX ET BUREAUX**

---

### **Ingénierie**

Assure le rôle d'expert-conseil en matière de conception, d'exécution et de surveillance des divers projets de construction, de réfection ou de réhabilitation des infrastructures et des bâtiments municipaux y compris les réseaux d'aqueduc et d'égouts, est responsable de l'éclairage de la voie publique, de la signalisation, de la conception et de la réalisation des nouveaux parcs, haltes et pistes cyclables, coordonne le programme annuel de plantation des arbres et réalise des ouvrages acoustiques en bordure des autoroutes, émet les permis de raccordement.

### **Protection des citoyens**

(police-incendie)

Promouvoit et maintient la paix, l'ordre et la sécurité publique, sauvegarde la vie et les biens des citoyens en faisant respecter les lois et offre à la communauté lavalloise un environnement sécuritaire.

### **Ressources humaines**

Veille à pourvoir les divers services municipaux d'hommes et de femmes responsables et compétents pour oeuvrer auprès des citoyens. Soutient les activités dans divers services de la Ville de façon efficace en permettant aux employés d'évoluer dans un milieu de travail stimulant, dans le respect et l'intégrité. Applique différents programmes dont la paie, la formation, la gestion des avantages sociaux, les interventions en matière de santé et de sécurité et procède de façon constante à l'évaluation de ses effectifs.

### **Systèmes et technologies**

Accompagne les services municipaux, au plan technologique et organisationnel, dans la réalisation de leurs mandats; oriente et conseille les services sur tout l'aspect informatique; conçoit, développe et implante les applications et logiciels informatiques; entretient et gère l'ensemble des systèmes et technologies de l'information, incluant les systèmes de communication et de télécommunications.

### **Travaux publics**

Entretient les infrastructures de la municipalité: rues, boulevards, signalisation, réseaux d'aqueduc et d'égouts, parcs, Centre de la nature, arénas, transport, messagerie et foresterie urbaine, assure aux divers autres services, principalement ceux de la vie communautaire, de la culture et des communications, ainsi que de la protection des citoyens un soutien technique lors d'événements spéciaux.

Veille à la gestion du parc automobile, ainsi qu'à la division bâtiments.

---

## **MISSIONS DES SERVICES MUNICIPAUX ET BUREAUX**

---

### **Urbanisme**

Assure le développement harmonieux du territoire, applique les règlements d'urbanisme et émet les permis de construction, de rénovation et de lotissement (cadastre), administre les divers programmes de la municipalité, notamment en matière de rénovation urbaine et de protection du patrimoine et est responsable de la toponymie des sites, des immeubles et des équipements municipaux (appellation d'un immeuble, d'une rue, d'un parc, etc.). Veille à la mise en oeuvre du schéma d'aménagement de la MRC et gère l'aménagement en vue d'assurer une utilisation efficace du territoire afin de répondre aux besoins de la collectivité.

### **Vie communautaire, culture et communications**

Soutient de façon concrète la culture, le sport, le plein air, les loisirs et toutes les activités reliées à la vie communautaire; informe et accompagne les citoyens, les institutions, les organismes, ainsi que les sociétés publiques et privées dans leurs démarches reliées aux activités et à la réglementation municipale.

### **Les bureaux**

#### **Juges**

Le juge-président et les juges de la Cour municipale de Laval ont les pouvoirs et les devoirs que la loi détermine.

#### **Ombudsman**

Protecteur du citoyen, le bureau reçoit et traite les plaintes des personnes qui s'estiment lésées par l'administration municipale.

Il intervient ou enquête chaque fois qu'il a des motifs raisonnables de croire qu'une personne ou un groupe de personnes a été lésé ou peut vraisemblablement l'être.

#### **Régime des rentes**

Ce bureau a les pouvoirs et les devoirs que le règlement municipal sur le régime des rentes et la loi déterminent.

#### **Vérificateur général**

Effectue la vérification des comptes et affaires de la municipalité et de toute personne morale dont la municipalité détient plus de 50 % des actions votantes en circulation ou nomme plus de 50 % des membres du conseil d'administration.

La vérification des comptes et affaires comprend la vérification financière, la vérification de conformité ainsi que la vérification de l'optimisation des ressources.

---

## SITUATION ÉCONOMIQUE

---

### Résultats 2010 et tendances

#### La conjoncture générale

L'économie lavalloise a poursuivi en 2010 la remontée entamée l'année précédente. À l'image de celle du Québec, la reprise lavalloise a été plus rapide et plus soutenue que celle de nos voisins du reste du Canada ou des États-Unis. Toutefois, dans une économie aujourd'hui mondialisée, c'est aussi pour cette raison qu'elle demeure fragile.

#### Le marché du travail

Conséquence de la récente récession, les indicateurs du marché du travail à Laval ont continué à se contracter en novembre 2010 par rapport à la même période en 2009. L'évolution de la situation depuis un an à Laval indique que la reprise n'en est encore qu'à ses débuts. Toutefois, les taux d'activité, d'emploi et de chômage se comparent dans l'ensemble à ceux de l'île de Montréal et de l'ensemble du Québec.

#### Indicateurs du marché du travail - Laval, île de Montréal et ensemble du Québec

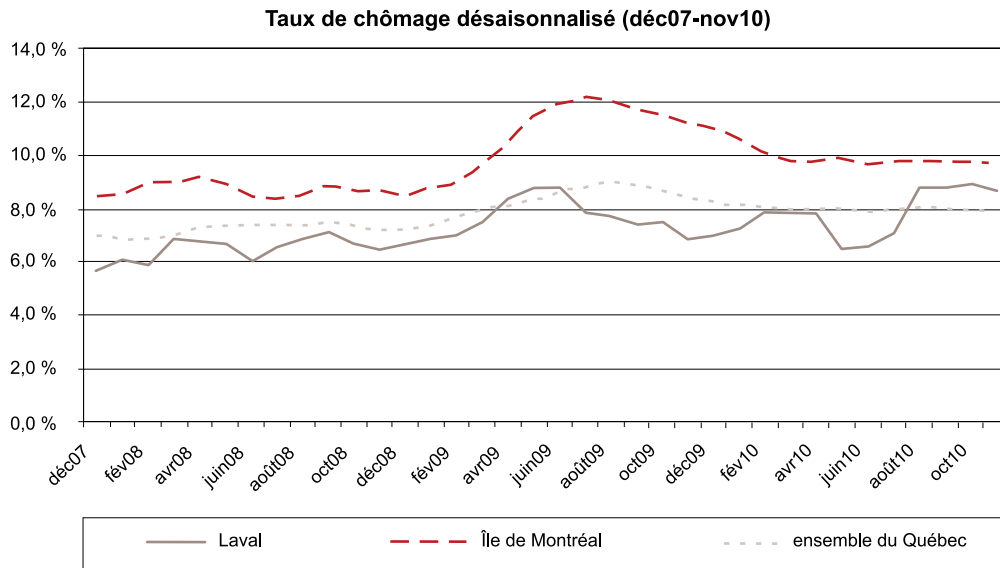
Indicateurs	Laval		île de Montréal		ensemble du Québec	
	nov. 2010	var. 1 an	nov. 2010	var. 1 an	nov. 2010	var. 1 an
Emplois	190 400	-3 300	936 800	23 800	3 946 200	111 400
Population active	208 600	-9 200	1 037 200	7 500	4 283 300	93 500
Taux d'activité	63,9 %	-4,0 %	64,6 %	0,2 %	65,5 %	0,6 %
Taux d'emploi	58,4 %	-4,9 %	58,3 %	1,2 %	60,3 %	0,9 %
Taux de chômage	8,7 %	1,9 %	9,7 %	-1,6 %	7,9 %	-0,6 %

Note(s): Données désaisonnalisées. Moyennes mobiles de trois mois se terminant en novembre 2010.

Source(s): Institut de la statistique du Québec.

Durant les trois dernières années, le taux de chômage à Laval a été l'un des plus bas parmi les différentes régions du Québec et est demeuré constamment sous celui enregistré dans l'île de Montréal et la plupart du temps sous celui de l'ensemble du Québec (voir graphique suivant).

## SITUATION ÉCONOMIQUE



Note(s): Données désaisonnalisées. Moyennes mobiles de trois mois. Population active de 15 ans et plus.  
Source(s): Statistique Canada, Enquête sur la population active.  
Institut de la statistique du Québec.

Par ailleurs, le contexte économique exceptionnel masque les gains réels obtenus sur le marché du travail lavallois depuis 10 ans. Ainsi, de 2000 à 2010, 34 100 emplois ont été ajoutés. Cette tendance risque de se prolonger, puisqu'Emploi-Québec estime les besoins en main-d'œuvre de la région de Laval à 33 100 travailleurs de 2009 à 2013, dont environ le tiers proviendra de la création d'emplois, le reste étant occasionné par des départs à la retraite.<sup>1</sup> En outre, les prévisions d'Emploi-Québec indiquent une croissance de la population active et une baisse du taux de chômage d'ici 2018 dans la région métropolitaine de Montréal.<sup>2</sup>

<sup>1</sup>. EMPLOI-QUÉBEC, *Les chiffres clés de l'emploi au Québec*, édition 2010.

<sup>2</sup>. EMPLOI-QUÉBEC, *Le marché du travail au Québec - Perspectives à long terme 2009-2018*, novembre 2009.

## SITUATION ÉCONOMIQUE

### Les conditions de vie

Un des indicateurs les plus utilisés pour mesurer les conditions de vie des habitants d'un territoire est le revenu personnel par habitant. En 2008, le revenu personnel des Lavallois est comparable à celui des résidents de l'île de Montréal, mais 3,1 % supérieur à la moyenne nationale.

#### Revenu personnel par habitant (2008)

Laval		île de Montréal		ensemble du Québec	
2008	var.moy.3ans	2008	var.moy.3ans	2008	var.moy.3ans
34 458 \$	3,1 %	34 366 \$	3,5 %	33 333 \$	3,8 %

Note(s): Le revenu personnel par habitant est obtenu en divisant la somme de tous les revenus reçus par les particuliers et les entreprises individuelles résidant dans une région donnée par la population totale de cette région.

Données révisées par l'ISQ le 10 mars 2010.

Source(s): Institut de la statistique du Québec, profils des régions et des MRC.

### La structure économique

Le tableau suivant donne la répartition des emplois par secteur d'activité en 2009 à Laval.

#### Nombre d'emplois par secteur en 2009 - Laval

Catégories	Emplois en milliers	Variation 3 ans
<b>Secteur de la production de biens</b>	<b>35,5</b>	<b>-19,5 %</b>
Fabrication	22,6	-20,4 %
Construction	10,2	22,9 %
Autres biens	2,7	-63,5 %
<b>Secteur des services</b>	<b>162,0</b>	<b>13,0 %</b>
Commerce	35,9	17,3 %
Soins de santé et assistance sociale	21,9	-5,2 %
Services professionnels, scientifiques et techniques	15,5	4,0 %
Finance, assurances, immobilier et location	14,5	15,1 %
Information, culture et loisirs	9,7	9,0 %
Services d'enseignement	15,5	36,0 %
Administrations publiques	12,3	21,8 %
Transport et entreposage	10,1	5,2 %
Hébergement et restauration	10,2	15,9 %
Services aux entreprises, services relatifs aux bâtiments et autres services de soutien	8,3	15,3 %
Autres services	8,1	30,6 %
<b>Total</b>	<b>197,5</b>	<b>5,3 %</b>

Source(s): Institut de la statistique du Québec, profils des régions et des MRC.

Le nombre ainsi que la répartition des emplois démontrent que Laval bénéficie d'une structure économique saine, dynamique et diversifiée. L'économie québécoise est dominée par le secteur tertiaire et Laval fait partie des régions où cette sectorisation des emplois est la plus avancée avec 82,0% du total des emplois en 2009.



## SITUATION ÉCONOMIQUE

### Le produit intérieur brut

Le produit intérieur brut (PIB), qui équivaut à l'ensemble des biens et services produits sur le territoire au cours d'une année, ne cesse de croître à Laval. Il a atteint près de 12,2 milliards de dollars en 2009 (dernière année disponible pour cette donnée par MRC), soit environ 4,3% du PIB du Québec, part qui augmente depuis dix ans.

#### Produit intérieur brut aux prix de base (2009)

Laval		île de Montréal		ensemble du Québec	
M\$	var.moy.3 ans	M\$	var.moy.3ans	M\$	var.moy.3ans
12 150,9 \$	4,0 %	95 363,9 \$	0,8 %	284 257,3 \$	2,4 %

Note(s): Estimation provisoire. Variation moyenne annuelle composée.

Source(s): Institut de la statistique du Québec, profits des régions et des MRC.

Avec une croissance de 0,2% en 2009, en queue de récession, l'évolution du PIB lavallois traduit la solidité de l'économie régionale. La même année, l'île de Montréal (-0,6%) et l'ensemble du Québec (-0,4%) ont vécu une contraction de leur économie.

### Les permis de construction

Les tableaux suivants présentent le nombre ainsi que la valeur des permis de construction, pour la dernière année complète disponible, soit 2009.

#### Nombre de permis de construction par secteur en 2009 - Laval

Secteurs	Nouveaux permis	Améliorations	Total
Résidentiel	1 287	1 765	3 052
Commercial	13	289	302
Industriel	15	42	57
Institutionnel	4	42	46
<b>Total</b>	<b>1 319</b>	<b>2 138</b>	<b>3 457</b>

Source(s): Ville de Laval, Service de l'urbanisme.

#### Valeur des permis de construction par secteur en 2009 en milliers de dollars - Laval

Secteurs	Nouveaux permis	Améliorations	Total
Résidentiel	518 971,2 \$	70 160,6 \$	589 131,8 \$
Commercial	26 875,0 \$	74 906,3 \$	101 781,3 \$
Industriel	29 614,8 \$	9 607,0 \$	39 221,8 \$
Institutionnel	50 350,0 \$	48 480,1 \$	98 830,1 \$
<b>Total</b>	<b>625 811,0 \$</b>	<b>203 154,0 \$</b>	<b>828 965,0 \$</b>

Source(s): Ville de Laval, Service de l'urbanisme.

## SITUATION ÉCONOMIQUE

Depuis le début de l'année 2010 (1er janvier au 30 novembre), le secteur de la construction résidentielle sur le territoire de la Ville de Laval connaît une croissance soutenue. La Ville a émis 1098 permis de construction pour de nouvelles habitations, totalisant 2 422 nouveaux logements. La valeur déclarée pour ces nouvelles résidences atteint 554,4 millions de dollars.

Par ailleurs, au cours des onze premiers mois de 2010, le Service de l'urbanisme a émis un total de 2 896 permis de construction (nouvelle et amélioration), tous secteurs confondus. La valeur déclarée globale pour l'ensemble de ces permis de construction s'élève à plus de 762,4 millions de dollars.

En fait, on peut noter une nette croissance de la valeur des permis, tous secteurs confondus, depuis 2000, tant au niveau des nouveaux permis que des améliorations, tel qu'illustré par le tableau suivant.

**Évolution de la valeur des permis de construction en milliers de dollars - Laval**

<b>Année</b>	<b>Nouveaux permis</b>	<b>Améliorations</b>	<b>Total</b>
2000	330 883,0 \$	81 808,0 \$	412 691,0 \$
2001	323 701,0 \$	130 298,0 \$	453 999,0 \$
2002	377 566,0 \$	81 076,0 \$	458,642,0 \$
2003	493 419,0 \$	97 915,0 \$	591 334,0 \$
2004	676 268,0 \$	110 632,0 \$	786 900,0 \$
2005	702 244,0 \$	92 116,0 \$	794 360,0 \$
2006	626 580,5 \$	126 786,4 \$	753 366,9 \$
2007	767 290,5 \$	199 351,0 \$	966 641,5 \$
2008	808 105,3 \$	196 298,9 \$	1 004 404,2 \$
2009	625 811,0 \$	203 153,9 \$	828 964,9 \$
<b>Variation 2000-2009</b>	<b>89,1 %</b>	<b>148,3 %</b>	<b>100,9 %</b>
2010*	603 105,1 \$	159 313,7 \$	762 418,8 \$

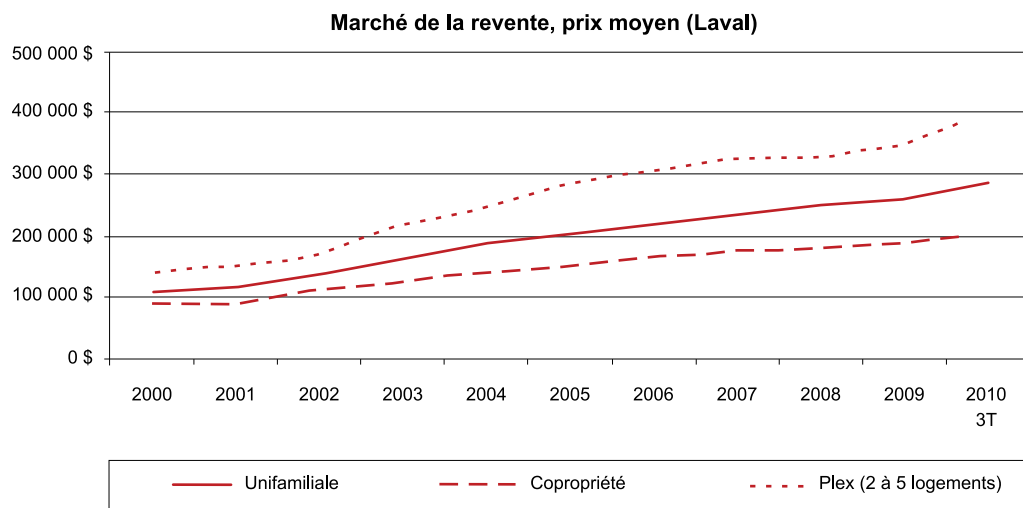
Notes(s): \* Du 1er janvier au 30 novembre 2010.

Source(s): Ville de Laval, Service de l'urbanisme.

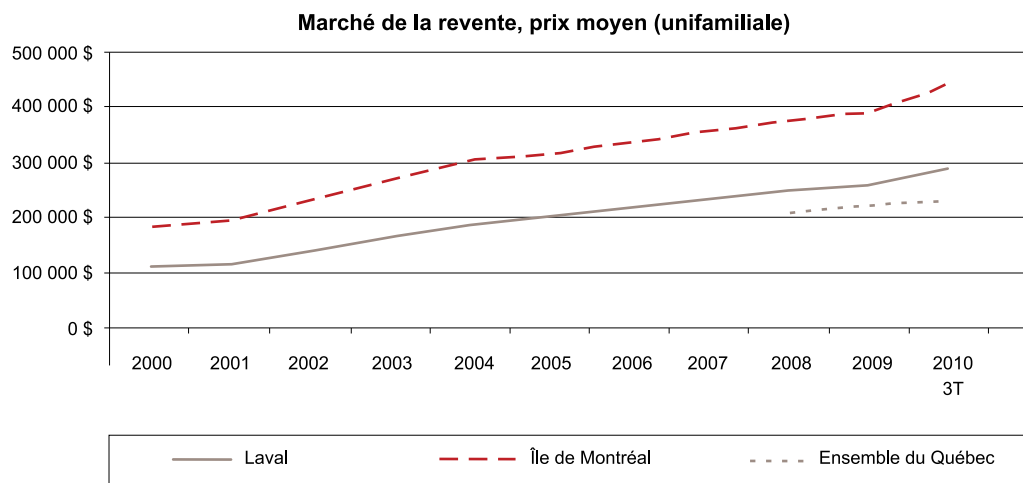
## SITUATION ÉCONOMIQUE

### Le marché de la revente

Parallèlement, le marché de la revente demeure en progression mais compétitif, avec des prix inférieurs à ceux de l'île de Montréal.



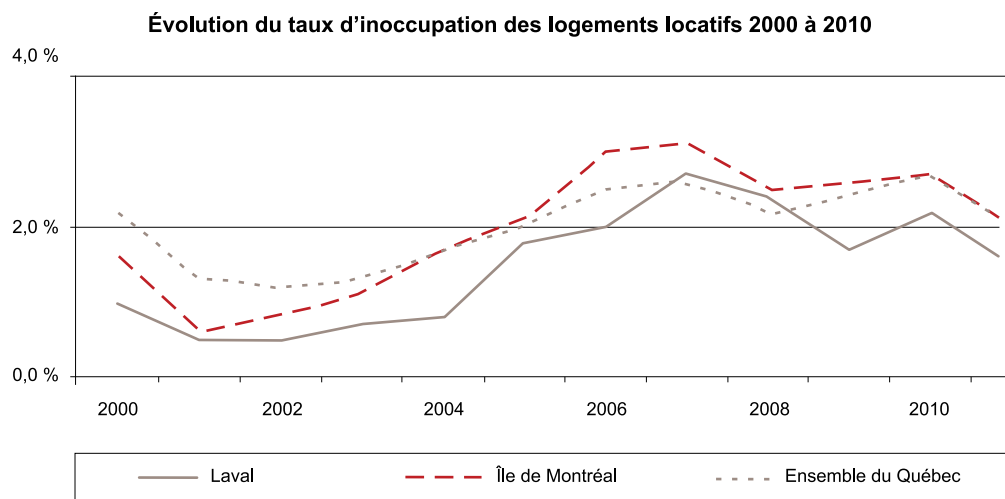
Note(s): Information pour 2010 en date du troisième trimestre.  
Sources: SCHL, CIGM et FCIQ.



Note(s): Information pour 2010 en date du troisième trimestre.  
Données pour l'ensemble du Québec non disponibles pour les années antérieures à 2008.  
Source(s): SCHL, CIGM et FCIQ.

### Les conditions sur le marché locatif

Depuis l'an 2000, bien que suivant les cycles généraux, le taux d'inoccupation des logements locatifs à Laval se maintient constamment sous celui de l'île de Montréal, et la plupart du temps sous le taux provincial.



Source(s): SCHL.

## SITUATION ÉCONOMIQUE

### Les investissements

Les investissements sur le territoire de Laval ont atteint une valeur de 1,51 milliard de dollars en 2009. Les secteurs résidentiel et industriel ont continué à représenter une part importante du total, mais c'est l'augmentation marquée des investissements dans le secteur institutionnel qui a permis à Laval d'atténuer les effets de la récession.

#### Les investissements par secteur en 2008 et en 2009 en milliers de dollars - Laval

Secteurs	2008	2009	Variation
Industriel	676 270,9 \$	422 647,7 \$	-38 %
Commercial	164 412,5 \$	59 381,3 \$	-64 %
Institutionnel	114 866,4 \$	438 030,1 \$	281 %
Résidentiel	746 549,4 \$	589 131,8 \$	-21 %
<b>Total</b>	<b>1 702 099,2 \$</b>	<b>1 509 190,9 \$</b>	<b>-11 %</b>

Source(s): Laval Technopole.

La croissance annuelle moyenne des investissements a été équivalente à 8,6 % depuis 2000.

#### Évolution des investissements par secteur en milliers de dollars - Laval

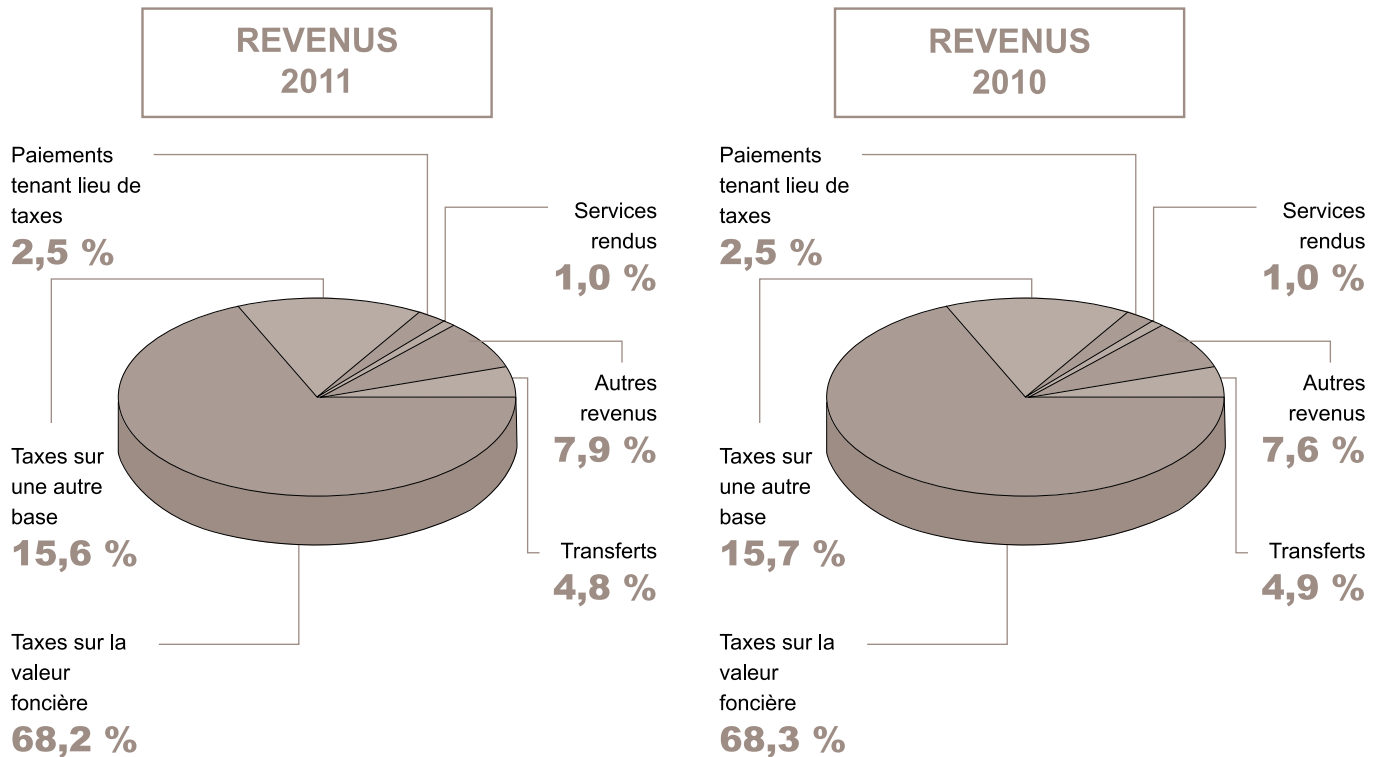
Année	Résidentiel	Commercial	Industriel	Institutionnel	Total
2000	220 957,6 \$	179 935,4 \$	514 066,0 \$	43 703,8 \$	958 662,8 \$
2001	238 090,6 \$	112 489,1 \$	487 162,1 \$	96 625,6 \$	934 367,4 \$
2002	297 174,3 \$	124 100,0 \$	540 310,2 \$	163 700,0 \$	1 125 284,5 \$
2003	392 428,4 \$	195 575,6 \$	423 065,3 \$	229 327,5 \$	1 240 396,8 \$
2004	594 908,8 \$	82 865,0 \$	496 603,3 \$	225 785,0 \$	1 400 162,1 \$
2005	622 877,9 \$	147 308,7 \$	611 007,3 \$	185 532,7 \$	1 566 726,6 \$
2006	518 206,4 \$	149 614,3 \$	556 286,3 \$	256 084,2 \$	1 480 191,2 \$
2007	631 441,9 \$	160 691,2 \$	624 577,9 \$	95 751,3 \$	1 512 462,3 \$
2008	746 549,4 \$	164 412,5 \$	676 270,9 \$	114 866,4 \$	1 702 099,2 \$
2009	589 131,8 \$	59 381,3 \$	422 647,7 \$	438 030,1 \$	1 509 190,9 \$
<b>Variations 2000-2009</b>	<b>166,6 %</b>	<b>-67 %</b>	<b>-17,8 %</b>	<b>902,3 %</b>	<b>57,4 %</b>

Source(s): Laval Technopole.

---

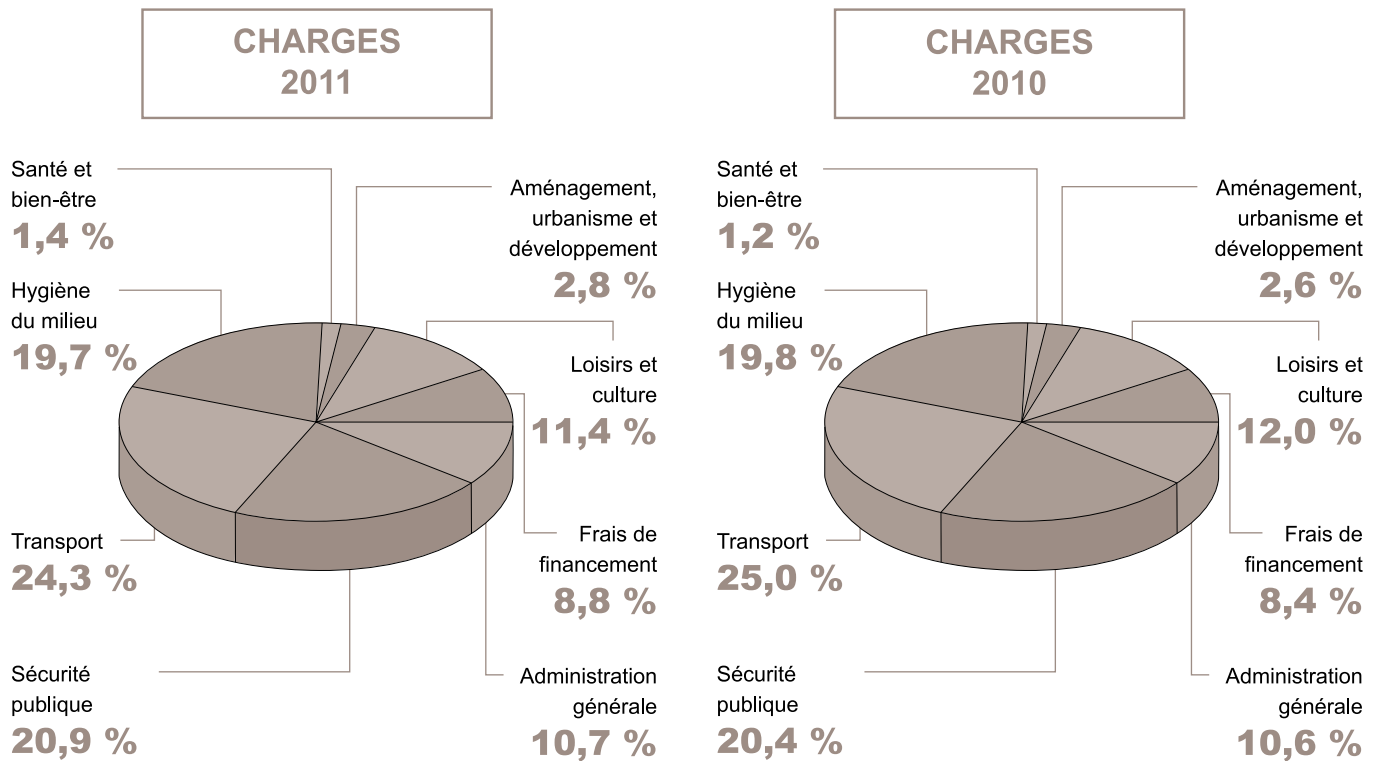
**STATISTIQUES**

## STATISTIQUES - ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT



<u>2011</u>	<u>REVENUS</u>	<u>2010</u>
(,000 \$)		Reclassé (,000 \$)
471 259,4	Taxes sur la valeur foncière	452 134,3
107 579,9	Taxes sur une autre base	103 675,7
17 038,4	Paiements tenant lieu de taxes	16 577,0
6 760,1	Services rendus	6 841,5
54 528,9	Autres revenus	50 338,2
33 533,3	Transferts	32 123,3
<b>690 700,0</b>	<b>TOTAL DES REVENUS</b>	<b>661 690,0</b>

# STATISTIQUES - ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT



<u>2011</u>	<u>CHARGES</u>	<u>2010</u>
(,000 \$)		Reclassé (,000 \$)
74 671,2	Administration générale	69 822,0
146 316,7	Sécurité publique	134 128,3
169 912,3	Transport	164 607,9
137 868,7	Hygiène du milieu	130 330,3
9 548,5	Santé et bien-être	7 935,3
19 810,0	Aménagement, urbanisme et développement	17 033,6
79 405,7	Loisirs et culture	79 185,1
61 667,5	Frais de financement	55 319,9
<b>699 200,6</b>	<b>TOTAL DES CHARGES</b>	<b>658 362,4</b>
<b>(8 500,6)</b>	Éléments de conciliation à des fins fiscales	<b>3 327,6</b>
<b>690 700,0</b>	<b>TOTAL</b>	<b>661 690,0</b>



---

## STATISTIQUES

---

### ÉVOLUTION DE CERTAINS TAUX DE TAXATION OU DE TARIFICATION

	<u>2011</u>	<u>2010</u>	<u>2009</u>	<u>2008</u>
• Taux de la taxe foncière générale par 100\$ d'évaluation municipale (régime des taux variés)				
Taux de base	0,874 \$	0,915 \$	0,955 \$	1,069 \$
Immeubles de 6 logements et plus	0,980 \$	1,007 \$	1,035 \$	1,158 \$
Immeubles non résidentiels	3,302 \$	3,355 \$	3,444 \$	3,589 \$
Terrains vagues desservis	1,748 \$	1,830 \$	1,910 \$	2,138 \$
• Taux de la taxe foncière spéciale infrastructures d'eau potable et usée par 100 \$ d'évaluation municipale				
Taux de base	0,038 \$	0,038 \$	0,038 \$	0,035 \$
Immeubles de 6 logements et plus	0,039 \$	0,039 \$	0,039 \$	0,036 \$
Immeubles non résidentiels	0,111 \$	0,111 \$	0,111 \$	0,099 \$
Terrains vagues desservis	0,076 \$	0,076 \$	0,076 \$	0,070 \$
• Taux de la taxe des services de l'eau				
Par logement et local	279 \$	279 \$	279 \$	279 \$
Par piscine creusée	55 \$	55 \$	55 \$	55 \$
Par piscine hors-terre	35 \$	35 \$	35 \$	35 \$
Terrains non exploités (Par 92,9 mètres carrés) min.: 40 \$   max.: 550 \$	2,50 \$	2,50 \$	2,50 \$	2,50 \$
Eau au compteur (par mètre cube)	0,4650 \$	0,4003\$	0,4003 \$	0,4003 \$
• Tarification du transport régional				
Par logement	45 \$	45 \$	45 \$	45 \$
Par local au mètre carré (minimum 70 \$)	1,51 \$	1,51 \$	1,51 \$	1,51 \$
Terrains non exploités (Par 92,9 mètres carrés) min.: 40 \$   max.: 740 \$	2,15 \$	2,15 \$	2,15 \$	2,15 \$
• Tarifications particulières				
Contrôle biologique des moustiques				
1 logement ou 1 local	30 \$	30 \$	30 \$	30 \$
Plus d'un logement	60 \$	60 \$	60 \$	60 \$
Golf	2 500 \$	2 500 \$	2 500 \$	2 500 \$
Disposition de la neige				
1 logement	202 \$	200 \$	150 \$	150 \$
Plus d'un logement et condominium	104 \$/log	103 \$/log	103 \$/log	103 \$/log
Mixte et non-résidentiel - au local	238 \$/local	235 \$/local	215 \$/local	215 \$/local
- au mètre linéaire	23,25 \$	23,00 \$	21,00 \$	21,00 \$

---

---

## STATISTIQUES

---

### ÉVOLUTION DES REVENUS DE FONCTIONNEMENT (,000 \$)

	<u>2011</u>	<u>2010</u>	<u>2009</u>	<u>2008</u>
Taxes	578 839,3	555 810,0	534 457,0	511 464,2
Paiements tenant lieu de taxes	17 038,4	16 577,0	16 542,3	16 478,0
Services rendus	6 760,1	6 841,5	6 580,9	6 344,5
Impositions de droits	24 274,0	23 404,0	23 954,0	20 579,0
Amendes et pénalités	17 000,0	15 600,0	15 300,0	15 200,0
Intérêts	6 854,0	5 384,0	8 200,0	7 420,0
Autres revenus	6 400,9	5 950,2	5 464,9	4 853,6
Transferts	33 533,3	32 123,3	30 600,9	25 860,7
<b>TOTAL DES REVENUS</b>	<b>690 700,0</b>	<b>661 690,0</b>	<b>641 100,0</b>	<b>608 200,0</b>

---

### ÉVOLUTION DE L'ÉVALUATION FONCIÈRE (,000 \$)

	<u>2011</u>	<u>2010</u>	<u>2009</u>	<u>2008</u>
Résiduelle	27 884 506,3	25 790 311,0	24 098 732,6	20 815 232,7
6 logements et plus	2 107 921,6	1 984 797,8	1 811 782,2	1 483 958,2
Terrains vagues	550 222,3	516 220,4	445 044,5	357 100,2
Non-résidentiel	4 607 003,4	4 274 599,8	4 061 132,7	3 714 320,6
Industriel	743 042,7	718 784,0	625 275,1	576 775,1
<b>ÉVALUATION IMPOSABLE ESTIMÉE POUR FIN DE TAXATION (*)</b>	<b>35 892 696,3</b>	<b>33 284 713,0</b>	<b>31 041 967,1</b>	<b>26 947 386,8</b>

---

(\*) Après étalement des valeurs.

---

---

## STATISTIQUES

---

### ÉVOLUTION DES EFFECTIFS

(Équivalence personnes / année de l'ensemble des employés permanents ou temporaires)

	<b>Budget</b>			
	<b><u>2011</u></b>	<b><u>2010</u></b>	<b><u>2009</u></b>	<b><u>2008</u></b>
Maire et conseillers	22,0	22,0	22,0	22,0
Direction	47,0	46,0	46,1	45,2
Cadres	295,4	282,1	281,8	271,6
Professionnels et administratifs	196,0	194,0	187,6	189,0
Employés de bureau	818,3	818,0	840,4	844,7
Personnel récréatif et culturel	203,4	199,4	196,7	192,7
Manuels	589,6	581,2	565,4	564,9
Brigadiers	29,5	28,7	31,2	39,4
Policiers	516,0	507,2	507,2	502,2
Pompiers	247,0	246,0	246,0	244,0
	<b><u>2 964,2</u></b>	<b><u>2 924,6</u></b>	<b><u>2 924,4</u></b>	<b><u>2 915,7</u></b>

---

### ÉVOLUTION DE LA POPULATION

	<b><u>2011</u></b>	<b><u>2010</u></b>	<b><u>2009</u></b>	<b><u>2008</u></b>
Population (nombre estimé)	<b><u>400 670</u></b>	<b><u>395 909</u></b>	<b><u>391 244</u></b>	<b><u>386 371</u></b>

---

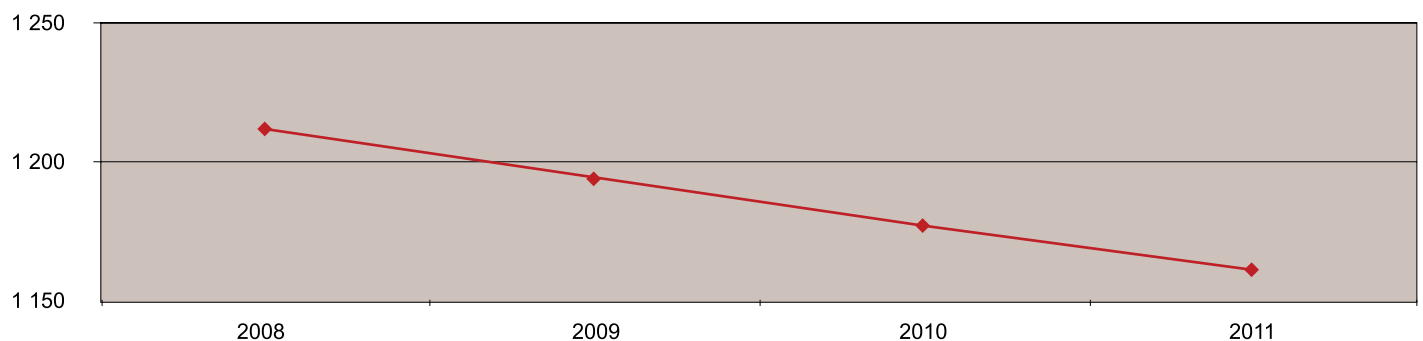
## STATISTIQUES

### ENDETTEMENT NET À LONG TERME À L'ENSEMBLE DES CITOYENS

	<b>2011</b>	<b>2010</b>	<b>2009</b>	<b>2008</b>
	<b>Projeté</b>	<b>Projeté</b>	<b>Réel</b>	<b>Réel</b>
<b>Dette à long terme</b> (,000 \$)				
Obligations, billets et autres dettes	676 496,9	679 399,6	674 396,9	686 384,9
<b>Moins:</b>				
Montants accumulés dans divers fonds	(15 327,8)	(23 816,8)	(26 495,8)	(51 922,0)
Surplus réservés - remboursement dette	(6 937,7)	(8 238,5)	(5 141,3)	(6 993,2)
Montants non utilisés d'emprunts à long terme	(4 104,0)	(4 104,0)	(5 904,0)	(3 916,3)
Montants à recouvrer du gouv. du Québec	(19 997,2)	(24 629,1)	(26 297,4)	(29 662,6)
	630 130,2	618 611,2	610 558,4	593 890,8
<b>Dépenses nettes à financer à long terme</b>	291 548,4	227 822,4	145 221,8	130 100,4
	921 678,6	846 433,6	755 780,2	723 991,2
<b>Moins:</b>				
Montant recouvrable taxation riveraine	(397 512,3)	(323 180,1)	(229 767,4)	(198 449,0)
Récupération potentielle du déficit actuariel en vertu de la loi (1)	(55 429,3)	(53 136,6)	(50 981,8)	(48 898,2)
Récupération - autres	(3 750,0)	(4 050,0)	(7 884,2)	(8 287,2)
<b>Endettement net à long terme à l'ensemble des citoyens</b>	<b>464 987,0</b>	<b>466 066,9</b>	<b>467 146,8</b>	<b>468 356,8</b>
<b>Dette per capita</b>	<b>1 161</b>	<b>1 177</b>	<b>1 194</b>	<b>1 212</b>

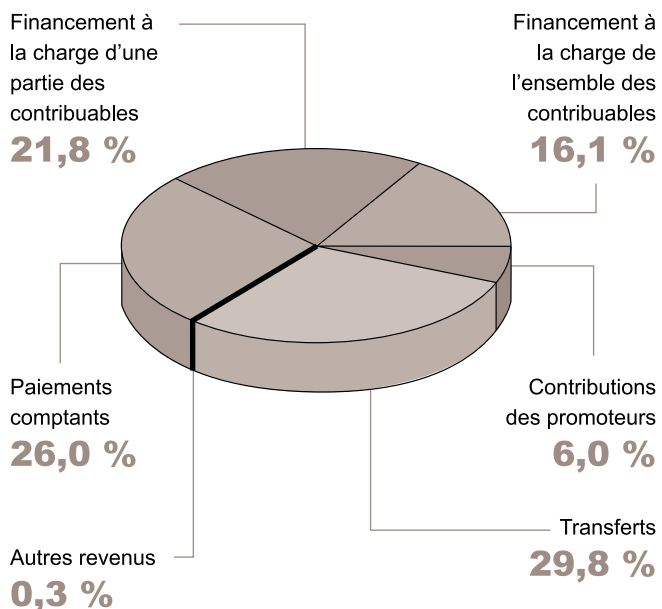
(1) Ces montants seront récupérés à même les surplus futurs du Régime de retraite des employés de la Ville de Laval.

### Évolution de la dette per capita

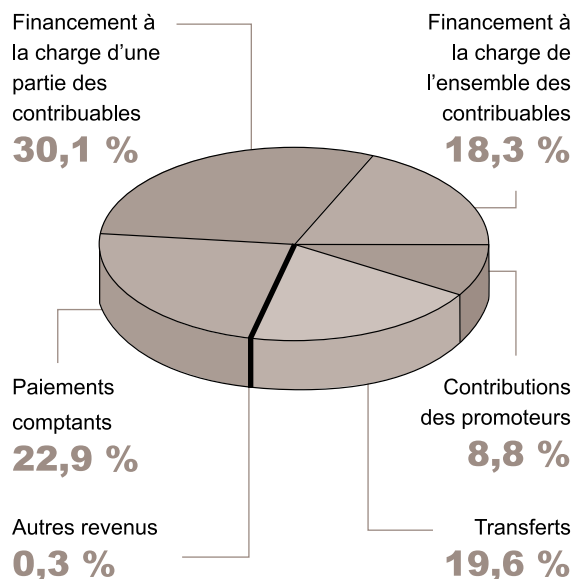


# STATISTIQUES - PROGRAMME D'INVESTISSEMENT

## SOURCES DE FINANCEMENT 2011



## SOURCES DE FINANCEMENT 2010



**2011**

### SOURCES DE FINANCEMENT

**2010**

Reclassé

(,000 \$)

(,000 \$)

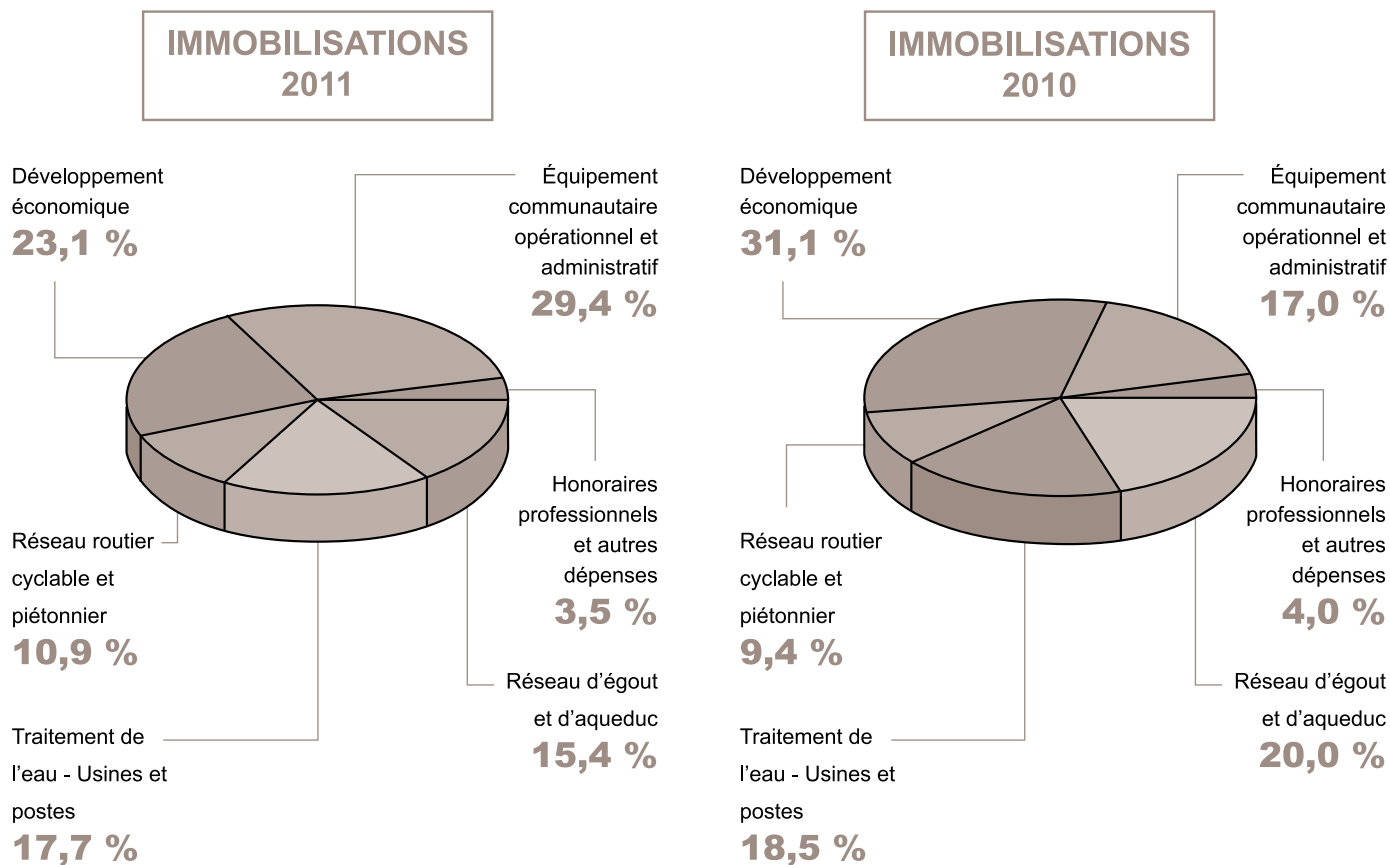
23 269,8	Contributions des promoteurs	29 839,2
115 219,2	Transferts	66 381,8
1 136,6	Autres revenus	1 110,5
100 680,4	Paiements comptants	77 400,3
84 130,5	Financement à la charge d'une partie des contribuables	101 837,2
62 266,6	Financement à la charge de l'ensemble des contribuables	61 978,3

**386 703,1**

**TOTAL**

**338 547,3**

# STATISTIQUES - PROGRAMME D'INVESTISSEMENT



<u>2011</u>	<u>IMMOBILISATIONS</u>	<u>2010</u>
(,000 \$)		Reclassé (,000 \$)
59 557,2	Réseau d'égout et d'aqueduc	67 620,0
68 351,7	Traitement de l'eau - Usines et postes	62 645,1
42 065,3	Réseau routier cyclable et piétonnier	31 626,7
89 213,2	Développement économique	105 407,7
113 728,7	Équipement communautaire opérationnel et administratif	57 648,2
13 787,0	Honoraires professionnels et autres dépenses	13 599,6
<b>386 703,1</b>	<b>TOTAL</b>	<b>338 547,3</b>



---

**BUDGET ET PROGRAMME D'INVESTISSEMENT**





### Budget

#### Le contexte

Le budget 2011 a été élaboré dans un contexte de reprise économique précaire. Les dernières perspectives de Desjardins, étude économique publiée à l'automne 2010 pour le Québec, situe le taux d'inflation à 1,5% pour 2010 et à 2,8 % pour 2011. Le Conference Board du Canada prévoit quant à lui que l'indice des prix à la consommation atteindra 3,2 % pour la région métropolitaine. Selon l'étude de Desjardins, le Québec a amorcé une phase d'expansion en début d'année, mais pourra connaître des soubresauts le temps que les incertitudes économiques et financières mondiales s'estompent. Ainsi, il est à prévoir que les taux d'intérêts demeureront bas tant et aussi longtemps que les autorités monétaires ne seront pas tous convaincus de la solidité de la reprise économique mondiale.

Dans ce contexte, la croissance urbaine pour 2011 sera comparable à 2010, mais moindre que celle enregistrée au cours des années précédentes. Si cette croissance augmente les revenus de la Ville elle entraîne également des augmentations de dépenses en raison de la hausse du volume de services que la municipalité doit fournir dans tous les domaines : gestion des déchets, sécurité incendie, services policiers, eau potable, entretien des rues, déneigement, traitement des eaux usées, loisirs, bibliothèques, etc. Dans le contexte économique actuel, des efforts importants ont été et continueront d'être déployés afin d'exercer des contrôles serrés sur l'augmentation des coûts tout en maintenant le même niveau de services.

Plusieurs éléments contribueront à alourdir le fardeau fiscal des ménages : la hausse de 1% de la taxe de vente du Québec (TVQ), l'indexation des tarifs, etc. Ces éléments auront un impact sur la consommation des biens et services et le marché de l'immobilier résidentiel.

Laval continuera de déployer des efforts dans sa lutte à la protection de l'environnement. Nous croyons qu'une prospérité future durable doit passer par un équilibre entre la richesse matérielle et la protection du milieu. Ainsi, au cours des dernières années plusieurs mesures environnementales ont été mises de l'avant : gestion des toilettes à faible débit, composteurs domestiques, barils récupérateurs d'eau de pluie, réduction des îlots de chaleurs par des interventions paysagères, élaboration d'un guide écoresponsable au travail, etc. Toutes ces mesures s'ajoutent à celles favorisant l'utilisation du transport en commun. Ces efforts continueront d'être déployés en 2011 afin de maintenir et d'améliorer la qualité de notre environnement.

Le budget comparatif 2010 a été reclassé afin de tenir compte de diverses modifications de présentation.

---

## ORIENTATION BUDGÉTAIRE

---

### Sommaire du budget

#### Les dépenses et autres activités de fonctionnement

Le budget 2011 des activités de fonctionnement s'établit à 690,7 M\$ comparativement à 661,7 M\$. Le budget est donc en hausse de 29,0 M\$, soit 4,4 %.

Les principales composantes de cette croissance budgétaire se résument comme suit :

	M \$	%
1. Hausse des coûts et indexation de la rémunération	12,9	2,0
2. Hausse de coût du régime de retraite	5,2	0,8
3. Contribution à la Société de transport de Laval (STL)	2,0	0,3
4. Ajouts et améliorations de services	5,7	0,9
5. Affectations aux paiements comptants des infrastructures	2,8	0,4
6. Impact de la croissance urbaine	1,9	0,3
7. Service de la dette	0,2	0,0
8. Mesures gouvernementales	2,2	0,3
9. Modification des processus d'affaires et équilibre budgétaire	-3,9	-0,6

Près de 63 % de la croissance du budget, soit 18,1 M\$ ou 2,8 % du budget précédent, est due à la hausse des coûts des biens et services et à l'indexation de la rémunération et des avantages sociaux. La hausse de la contribution à la STL de 2,0 M\$ représente 6 % de l'augmentation totale du budget de la Ville. Les affectations aux paiements comptants des infrastructures, incluant la réfection des infrastructures, augmentent de 2,8 M\$, soit 9% de la hausse. Les ajouts et améliorations de services comptent pour 19 % de l'augmentation, alors que la croissance urbaine compte pour 6 %. L'impact des nouvelles mesures gouvernementales, incluant la hausse de 1% de la taxe de vente du Québec (TVQ) à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2011, représente 1,5 M\$, soit 7% de la hausse du budget.

Parmi les ajouts et améliorations de services, soulignons plus particulièrement la création d'un Service des achats et de la gestion contractuelle (0,9 M\$), la création d'un bureau de l'ombudsman (0,2 M\$), la création d'un comité de vérification (0,1 M\$) ainsi que l'ajout d'un conseiller en éthique. Parmi les autres ajouts et améliorations notons: l'aide à la promotion de l'enseignement et des sciences (1,9 M\$), la mise à niveau du réseau de communication pour la sécurité publique (1,0 M\$), l'entretien et la surveillance des terrains synthétiques (0,4 M\$), l'entretien et le prolongement des heures d'ouverture des arénas (0,2 M\$), un programme d'aide à la foresterie urbaine (0,2 M\$) et la promotion des pratiques écoresponsables (0,1 M\$).

## ORIENTATION BUDGÉTAIRE

### Les revenus

Au chapitre des revenus, la faible reprise des activités du développement urbain et du marché immobilier permettent un budget qui respecte la capacité de payer des contribuables en limitant la croissance du compte de taxes foncières moyen sous le taux d'inflation prévu.

Au cours des dernières années, les valeurs des propriétés résidentielles ont connu une hausse importante compte tenu de la vigueur du marché immobilier. Cette hausse de valeur est reflétée dans le rôle triennal d'évaluation qui est entré en vigueur en 2010. La Ville de Laval réduit, comme par le passé, ses taux de taxes afin de minimiser les effets sur le compte de taxe des contribuables lavallois.

La baisse du taux de taxes nécessaire pour contrer les augmentations des valeurs foncières minimise les nouveaux revenus générés par la croissance urbaine. Les taux de la **taxe foncière générale** sont ajustés à la baisse, comme le montre le tableau qui suit :

Catégories	Taux 2011	Taux 2010	Variation \$	Variation %
Résiduelle (taux de base)	0,874	0,915	-0,041	-4,48 %
Immeubles de 6 logements et plus	0,980	1,007	-0,027	-2,68 %
Immeubles non résidentiels	3,302	3,355	-0,053	-1,57 %
Terrains vagues desservis	1,748	1,830	-0,082	-4,48 %

La taxe de l'eau et la tarification pour l'assainissement des eaux sont regroupés afin de former une seule taxe dont le total demeure au même niveau qu'en 2010 soit 279 \$. La tarification du transport régional et la taxe sur le remboursement agricole demeurent inchangés. La tarification pour la disposition de la neige est indexé selon l'indice des prix à la consommation au 30 juin 2010 et ce tel qu'annoncé l'an dernier. Le remboursement de taxe d'eau pour les personnes âgées à faible revenu est maintenu à 200 \$ et à 100 \$ pour les autres. Les tarifications aux usagers de différents services et activités municipales demeurent inchangées, à l'exception de la tarification de l'eau au compteur.

Afin de supporter la réfection des infrastructures d'eau potable et d'eaux usées, la **taxe spéciale** est maintenue aux mêmes taux qu'en 2010 et ces taux varient de 3,8 ¢ du 100 \$ d'évaluation pour les immeubles de moins de six logements à 11,1 ¢ pour les immeubles non résidentiels. Les revenus de cette taxe sont estimés à 18,0 M\$ et sont affectés à une réserve créée à cette fin. L'entente relative à des travaux municipaux a été révisée, ainsi les contributions des promoteurs passeront de 50 \$ à 60 \$ pour les aménagements minimaux de parcs, de 10 \$ à 11 \$ pour les études techniques et de 20 \$ à 25 \$ pour la réfection des infrastructures.

L'augmentation de la charge fiscale moyenne pour les résidences unifamiliales est de 1,19 %. La hausse moyenne du secteur résidentiel est de 1,00 % et celle du non résidentiel est de 2,49 %. Plus de 83 % des contribuables auront une augmentation moindre ou égale à l'inflation prévue de 2,8 %.

---

## **ORIENTATION BUDGÉTAIRE**

---

Les nouveaux immeubles inscrits au rôle d'évaluation augmentent les revenus de la taxe foncière générale de 9,2 M\$ et ceux des autres taxes ou tarifs (eau, assainissement, disposition de la neige) de 1,7 M\$.

Le soutien au développement industriel se traduit par une dépense fiscale estimée à 2,9 M\$ en crédits de taxes temporaires aux investissements industriels dans des secteurs désignés. Des crédits de droits de mutation et de taxes foncières d'environ 3,3 M\$ sont prévus dans le secteur résidentiel pour la rénovation des anciens quartiers et pour y favoriser l'installation de jeunes familles. Des crédits de 1,5 M\$ sont également prévus au programme de relocalisation et de revitalisation dans le cadre de la mise en œuvre du programme particulier d'urbanisme du secteur de la station métro Concorde. Une aide financière de 1,7 M\$ sera également accordée au nouveau campus universitaire afin de promouvoir l'enseignement supérieur sur le territoire lavallois.

### **Les virements et les affectations**

Les virements aux réserves financières pour le renouvellement des infrastructures d'eaux potable et usée, la réfection des infrastructures et les honoraires professionnels augmentent de 1,4 M\$.

Les virements au fonds réservé à la réfection et à l'entretien de certaines voies publiques et relatif aux droits payables par les exploitants de carrières ou sablières sont évalués à 1,5 M\$.

Une affectation du surplus de 6,8 M\$ contribue à l'équilibre budgétaire. Comme les années précédentes une somme de 3,4 M\$ permet de rembourser une partie des droits de mutation aux jeunes familles qui achètent des maisons dans les anciens quartiers (1,7 M\$), les crédits de taxes à la rénovation et à la construction dans ces quartiers (1,6 M\$) et le programme de subvention des composteurs domestiques et les barils récupérateurs d'eau de pluie (0,1 M\$).

### Programme d'investissement

#### Le contexte

Comme nous l'avons fait depuis plusieurs années, nous entendons poursuivre en 2011 notre politique de maintien du contrôle serré de la dette, ce qui se traduit à terme par une diminution de la dette à l'ensemble des citoyens.

Au cours des dernières années, Ville de Laval s'est dotée de réserves financières qui nous permettent des paiements comptants additionnels. Ces fonds combinés à notre politique d'investissement assurent le renouvellement de nos principales infrastructures, permettant à la Ville de Laval d'augmenter année après année son pouvoir d'attraction auprès des familles et des entreprises.

Une telle stratégie de gestion des investissements permet également à la Ville de Laval de réduire la pression exercée par le service de la dette sur les budgets à venir.

#### Faits saillants du programme triennal d'investissement

Les investissements pour 2011 totalisent 399,4 M\$, incluant un montant de 12,7 M\$ pour des contributions à des organismes.

Les principaux investissements pour l'année 2011 sont les suivants :

- La mise en place d'infrastructures qui contribueront au développement des secteurs résidentiels, commerciaux et industriels (142,4 M\$)
- La réfection des infrastructures existantes (152,2 M\$)
- L'amélioration et le prolongement du réseau routier (22,9 M\$)
- L'aménagement de parcs et l'acquisition d'espaces verts (19,2 M\$)
- La participation financière à des mesures d'atténuation du bruit (5,4 M\$)
- La contribution financière à la Cité Chorale (incluant divers aménagements) (4,5 M\$)

La vitalité du développement économique de Ville de Laval maintient un rythme de croissance enviable tel qu'en fait foi les investissements de 89,2 M\$ en 2011. Ces travaux entraîneront peu de charge à l'ensemble des contribuables puisqu'ils seront majoritairement payés par les promoteurs de ces différents projets. Ces travaux concernent la construction ou le prolongement de nouvelles rues dans différents secteurs de la Ville.

---

## ORIENTATION BUDGÉTAIRE

---

Un des enjeux majeurs pour les prochaines années concerne l'entretien et la réfection des infrastructures vieillissantes. La Ville prévoit, entre autres, investir 41,5 M\$ pour la réhabilitation des infrastructures sur différentes rues et boulevards, 65,4 M\$ pour la rénovation des usines d'eau potable de Chomedey, Pont-Viau et Ste-Rose, 19,2 M\$ pour la réfection du réseau routier, cyclable et piétonnier et 5,3 M\$ pour la réfection des arénas. La qualité de ces infrastructures influe sur la qualité de vie future de tous les citoyens. Cet enjeu est d'ailleurs reconnu par le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec qui ont mis en place les programmes «Transferts aux municipalités d'une partie des revenus de la taxe fédérale d'accise sur l'essence» et «Fonds Chantiers Canada-Québec». Malgré la mise en place de ces programmes, les investissements requis au cours des prochaines années afin de maintenir en bon état nos infrastructures sont supérieurs à ces nouvelles sources de financement. De plus, les hausses prévues de la taxe de vente du Québec (TVQ) de 1 % pour les années 2011 et 2012 entraîneront une hausse du coût de nos investissements de 1,9 M\$ pour 2011 et 3,8 M\$ pour les années 2012 et suivantes. Nous poursuivons donc nos démarches pour convaincre nos différents partenaires de maintenir les programmes en place et d'assurer une source permanente et évolutive pour le financement de la réfection des infrastructures.

Le Service de l'ingénierie poursuivra en 2011 l'étude sur la condition de nos réseaux d'égouts et d'aqueducs afin d'identifier les interventions de réfection admissibles aux différents programmes des subventions ainsi que les domaines d'interventions prioritaires. Ces études permettront de mieux cibler nos prochaines interventions en matière de réfection et d'assurer la pérennité de nos infrastructures municipales.

L'amélioration du réseau routier fait partie intégrante de nos préoccupations. Parmi les mesures d'atténuation du bruit, la construction d'un écran anti-bruit sera réalisée le long de l'autoroute 440 en 2011 et 2012. Des ouvrages de transport alternatif, écologique et récréatif - réseau cyclable seront également effectués.

Plusieurs investissements seront réalisés dans les parcs et les berges (6,0 M\$) incluant l'aménagement de parcours santé pour les aînés, avec la collaboration du gouvernement du Québec. De plus, dans le but de continuer à préserver notre environnement, la Ville entend investir 13,2 M\$ dans l'acquisition d'espaces verts.

Ville de Laval contribuera également à des investissements à l'usine de biométhanisation et de compostage de matières organiques au cours des années 2012 et suivantes.

### **Le financement**

Afin de réaliser cet ambitieux programme d'investissement tout en respectant la capacité de payer des citoyens, nous allons recourir aux sources de financement suivantes : contributions des promoteurs, subventions et utilisation des réserves financières et fonds réservés.

Ainsi en 2011, les paiements comptants totaliseront 105,2 M\$ laissant un solde d'investissement à l'ensemble des citoyens de 69,3 M\$, incluant un montant de 7,0 M\$ pour le financement à long terme des contributions.

La firme Standard & Poor's a reconnu que notre gestion financière rigoureuse et notre politique de réduction de la dette produisent d'excellents résultats puisqu'elle établit notre cote de crédit à « AA -> » avec une perspective stable pour les titres à long terme de Ville de Laval.

---

**ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT À DES FINS FISCALES**

---

	<u>Budget 2011</u>	<u>Budget 2010</u>
		Reclassé
	(,000\$)	(,000\$)
<b>REVENUS</b>		
Taxes sur la valeur foncière	471 259,4	452 134,3
Taxes sur une autre base	107 579,9	103 675,7
Païement tenant lieu de taxes	17 038,4	16 577,0
Services rendus	6 760,1	6 841,5
Imposition de droits	24 274,0	23 404,0
Amendes et pénalités	17 000,0	15 600,0
Intérêts	6 854,0	5 384,0
Autres revenus	6 400,9	5 950,2
Transferts	33 533,3	32 123,3
	<hr/> 690 700,0	<hr/> 661 690,0
<b>CHARGES</b>		
Administration générale	74 671,2	69 822,0
Sécurité publique	146 316,7	134 128,3
Transport	169 912,3	164 607,9
Hygiène du milieu	137 868,7	130 330,3
Santé et bien-être	9 548,5	7 935,3
Aménagement, urbanisme et développement	19 810,0	17 033,6
Loisirs et culture	79 405,7	79 185,1
Frais de financement	61 667,5	55 319,9
	<hr/> 699 200,6	<hr/> 658 362,4
Excédent de fonctionnement avant conciliation à des fins fiscales	(8 500,6)	3 327,6
<b>CONCILIATION À DES FINS FISCALES</b>		
Immobilisations	100 774,9	103 220,5
Financement (net des affectations)	(67 327,7)	(68 091,6)
Affectations	(24 946,6)	(38 456,5)
	<hr/> 8 500,6	<hr/> (3 327,6)
<b>EXCÉDENT DE FONCTIONNEMENT DE L'EXERCICE À DES FINS FISCALES</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>

---





---

**ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT À DES FINS FISCALES**

---

	<u>Budget 2011</u>	<u>Budget 2010</u>
		Reclassé
	(,000\$)	(,000\$)
<b>REVENUS</b>		
Taxes	25,0	25,0
Contributions des promoteurs	23 269,8	29 839,2
Transferts	115 219,2	66 381,8
Autres revenus	1 111,6	1 085,5
<hr/>		
Excédent d'investissement avant conciliation à des fins fiscales	139 625,6	97 331,5
<hr/>		
<b>CONCILIATION À DES FINS FISCALES</b>		
<b>IMMOBILISATIONS</b>		
Administration générale	8 118,6	6 488,5
Sécurité publique	9 486,1	5 980,2
Transport	95 275,5	90 678,0
Hygiène du milieu	178 723,3	187 299,3
Aménagement, urbanisme et développement	2 104,5	2 777,8
Loisirs et culture	92 995,1	45 323,5
<hr/>		
	386 703,1	338 547,3
<hr/>		
<b>FINANCEMENT</b>		
Emprunt à long terme à la charge		
d'une partie des contribuables	84 130,5	101 837,2
de l'ensemble des contribuables	62 266,6	61 978,3
<hr/>		
	146 397,1	163 815,5
<hr/>		
<b>AFFECTATIONS</b>		
Activités de fonctionnement	9 966,6	10 366,6
Réserves financières et fonds réservés	90 713,8	67 033,7
<hr/>		
	100 680,4	77 400,3
<hr/>		
<b>EXCÉDENT D'INVESTISSEMENT DE L'EXERCICE À DES FINS FISCALES</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>

---



---

**REVENUS DE FONCTIONNEMENT**

---

	<u>Budget 2011</u>	<u>Budget 2010</u>
		Reclassé
	(,000\$)	(,000\$)
<b>TAXES</b>		
<b>SUR LA VALEUR FONCIÈRE</b>		
Taxes générales selon taux variés		
Catégorie résiduelle	245 083,1	236 733,5
Immeubles non résidentiels	177 530,8	168 664,5
Immeubles de 6 logements et plus	20 823,8	20 323,3
Terrains vagues desservis	9 544,7	9 399,0
Taxes spéciales - infrastructures d'eau potable et usée		
Catégorie résiduelle	10 653,1	9 842,5
Immeubles non résidentiels	5 967,5	5 579,3
Immeubles de 6 logements et plus	828,5	786,8
Terrains vagues desservis	415,2	390,4
Taxes de secteur		
Service de la dette	62,7	65,0
Autres taxes		
Remembrement agricole	350,0	350,0
	<hr/> 471 259,4	<hr/> 452 134,3
<b>SUR UNE AUTRE BASE</b>		
Tarifification pour services municipaux		
Services de l'eau	49 111,3	47 789,4
Taxes de secteur		
Service de la dette	18 463,6	16 981,3
Infrastructures	1 895,0	1 895,0
Autres		
Services centralisés d'appels d'urgence	1 910,0	1 910,0
Contrôle biologique des moustiques	1 200,0	1 200,0
Disposition de la neige	17 800,0	17 200,0
Transport en commun régional	17 200,0	16 700,0
	<hr/> 107 579,9	<hr/> 103 675,7
<b>TOTAL DES TAXES</b>	<hr/> <b>578 839,3</b>	<hr/> <b>555 810,00</b>

---

**REVENUS DE FONCTIONNEMENT**

---

	<u>Budget 2011</u>	<u>Budget 2010</u>
		Reclassé
	(,000 \$)	(,000 \$)
<hr/> <b>PAIEMENTS TENANT LIEU DE TAXES</b> <hr/>		
<b>Gouvernement du Québec et ses entreprises</b>		
Immeubles et lieux d'affaires du gouvernement		
Taxes générales		
Catégorie résiduelle	219,0	223,6
Immeubles non-résidentiels	1 254,0	1 274,1
Taxes spéciales - Infrastructures d'eau potable et usée		
Catégorie résiduelle	4,4	4,4
Immeubles non-résidentiels	42,2	42,2
Immeubles des réseaux		
Santé et services sociaux	3 901,9	3 818,8
Cégeps et universités	1 978,1	1 934,6
Écoles secondaires	4 042,1	3 893,3
Écoles primaires	2 533,2	2 447,2
Autres immeubles		
Biens culturels classés	1,1	1,1
	<hr/> 13 976,0	<hr/> 13 639,3
<hr/>		
<b>Gouvernement du Canada et ses entreprises</b>		
Taxes générales		
Catégorie résiduelle	300,4	300,4
Immeubles non-résidentiels	2 672,2	2 552,8
Taxes spéciales - infrastructures d'eau potable et usée		
Immeubles non-résidentiels	89,8	84,5
	<hr/> 3 062,4	<hr/> 2 937,7
<hr/>		
<b>TOTAL DES PAIEMENTS TENANT LIEU DE TAXES</b>	<b>17 038,4</b>	<b>16 577,0</b>

---

---

**REVENUS DE FONCTIONNEMENT**

---

	<u>Budget 2011</u>	<u>Budget 2010</u>
		Reclassé
	(,000 \$)	(,000 \$)
<b>SERVICES RENDUS</b>		
<b>Services rendus aux organismes municipaux</b>		
Transport		
Réseau routier - voirie municipale	18,0	18,0
	<hr/>	<hr/>
	18,0	18,0
<b>Autres services rendus</b>		
Administration générale		
Évaluation	10,0	130,0
Autres		
Loyers - immeubles	1 679,7	1 623,5
Autres	718,0	713,0
Sécurité publique		
Police		
Autres	993,0	997,0
Incendie	30,0	30,0
Transport		
Voirie	250,0	250,0
Enlèvement de la neige	125,0	125,0
Hygiène du milieu		
Réseaux d'égout	1,0	1,0
Matières résiduelles	346,0	334,0
Autres	10,0	10,0
Aménagement, urbanisme et développement		
Aménagement, urbanisme et zonage	148,2	211,0
Loisirs et culture		
Activités récréatives		
Camps de jour	1 327,0	1 327,0
Autres	874,2	852,0
Activités culturelles		
Bibliothèques	230,0	220,0
	<hr/>	<hr/>
	6 742,1	6 823,5
	<hr/>	<hr/>
<b>TOTAL DES SERVICES RENDUS</b>	<b>6 760,1</b>	<b>6 841,5</b>

---

**REVENUS DE FONCTIONNEMENT**

---

	<u>Budget 2011</u>	<u>Budget 2010</u>
	(,000 \$)	Reclassé (,000 \$)
<b>IMPOSITIONS DE DROITS</b>		
Licences et permis	4 074,0	3 404,0
Droits de mutation immobilière	18 700,0	18 700,0
Autres	1 500,0	1 300,0
	<hr/> 24 274,0	<hr/> 23 404,0
<b>AMENDES ET PÉNALITÉS</b>	17 000,0	15 600,0
<b>INTÉRÊTS</b>		
Fonds d'amortissement	300,0	300,0
Réserves financières et fonds réservés	1 404,0	934,0
Autres	5 150,0	4 150,0
	<hr/> 6 854,0	<hr/> 5 384,0
<b>AUTRES REVENUS</b>		
Cessions d'actifs à long terme		
Autres immobilisations	550,0	550,0
Contributions des promoteurs - réfection des infrastructures	200,0	400,0
Autres	5 650,9	5 000,2
	<hr/> 6 400,9	<hr/> 5 950,2

---

**REVENUS DE FONCTIONNEMENT**

---

	<u>Budget 2011</u>	<u>Budget 2010</u>
		Reclassé
	(,000 \$)	(,000 \$)
<hr/> <b>TRANSFERTS</b> <hr/>		
<b>Transferts de droit</b>		
Entente de partenariat - remboursement TVQ	11 278,8	10 116,6
Autres	8 100,0	8 100,0
	<hr/>	<hr/>
	19 378,8	18 216,6
<hr/>		
<b>Transferts relatifs à des ententes de partage de frais et autres transferts</b>		
Sécurité publique - Police	1 769,0	1 531,0
Transport		
Réseau routier - voirie municipale	108,7	129,1
Réseau routier - autres	6,0	7,4
Hygiène du milieu		
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	3,2	4,2
Réseau de distribution de l'eau potable	92,9	110,6
Traitement des eaux usées	279,4	369,8
Réseaux d'égout	863,1	1 138,8
Élimination des déchets	3 837,5	4 200,0
Collecte sélective	2 358,0	2 358,0
Santé et bien-être	1 216,2	592,0
Aménagement, urbanisme et développement		
Rénovation urbaine	67,8	68,3
Promotion et développement économique		
Subvention financement activités CLD	2 103,0	2 103,0
Loisirs et culture		
Activités récréatives	116,6	102,9
Activités culturelles - bibliothèques	1 092,4	1 029,0
Activités culturelles - autres	240,7	162,6
	<hr/>	<hr/>
	14 154,5	13 906,7
<hr/>		
<b>TOTAL DES TRANSFERTS</b>	<b>33 533,3</b>	<b>32 123,3</b>
<hr/>		
<b>TOTAL - REVENUS DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>690 700,0</b>	<b>661 690,0</b>
<hr/>		



---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

---

<b>FONCTIONS / activités</b>	<b><u>Budget 2011</u></b>	<b><u>Budget 2010</u></b>
		Reclassé
	(,000 \$)	(,000 \$)
<b>ADMINISTRATION GÉNÉRALE</b>		
Conseil	4 337,7	4 127,3
Application de la loi	8 915,3	9 060,8
Gestion financière et administrative	29 699,2	26 516,3
Greffé	6 295,8	5 886,3
Évaluation	10 060,7	9 533,8
Gestion du personnel	10 194,2	9 724,3
Autres	5 168,3	4 973,2
	<hr/> 74 671,2	<hr/> 69 822,0
<b>SÉCURITÉ PUBLIQUE</b>		
Police	107 054,9	97 948,0
Sécurité incendie	36 524,8	33 119,8
Sécurité civile	663,6	655,9
Autres	2 073,4	2 404,6
	<hr/> 146 316,7	<hr/> 134 128,3
<b>TRANSPORT</b>		
Réseau routier		
Voirie municipale	59 980,2	58 201,0
Enlèvement de la neige	35 459,6	34 556,9
Éclairage des rues	7 683,4	7 689,2
Circulation et stationnement	7 664,1	7 354,0
Transport collectif	59 125,0	56 806,8
	<hr/> 169 912,3	<hr/> 164 607,9
<b>HYGIÈNE DU MILIEU</b>		
Eau et égout		
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	17 358,5	17 524,0
Réseau de distribution de l'eau potable	19 262,4	18 726,3
Traitement des eaux usées	25 033,4	25 118,8
Réseaux d'égout	28 670,8	28 410,0
Matières résiduelles		
Déchets domestiques et assimilés		
Collecte et transport	11 812,2	11 348,9
Élimination	11 117,5	10 888,6
Matières recyclables		
Collecte et transport	8 064,1	8 055,3
Tri et conditionnement	266,8	261,2
Matières organiques		
Collecte et transport	233,4	236,1
Traitement	290,5	365,5
Matériaux secs	1 095,1	1 050,9
Protection de l'environnement	9 630,2	3 694,4
Autres	5 033,8	4 650,3
	<hr/> 137 868,7	<hr/> 130 330,3

---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT**

---

<b>FONCTIONS / activités</b>	<b><u>Budget 2011</u></b>	<b><u>Budget 2010</u></b> Reclassé
	(,000 \$)	(,000 \$)
<b>SANTÉ ET BIEN-ÊTRE</b>		
Logement social	6 696,1	5 371,6
Autres	2 852,4	2 563,7
	<hr/> 9 548,5	<hr/> 7 935,3
<b>AMÉNAGEMENT, URBANISME ET DÉVELOPPEMENT</b>		
Aménagement, urbanisme et zonage	9 358,0	8 728,5
Rénovation urbaine		
Biens patrimoniaux	158,5	165,4
Autres biens	254,8	215,1
Promotion et développement économique		
Industries et commerces	7 695,6	7 593,6
Tourisme	431,0	331,0
Enseignement et sciences	1 900,0	
Autres	12,1	
	<hr/> 19 810,0	<hr/> 17 033,6
<b>LOISIRS ET CULTURE</b>		
Activités récréatives		
Centres communautaires	4 822,5	4 732,1
Patinoires intérieures et extérieures	9 834,9	9 167,3
Piscines, plages et ports de plaisance	5 303,6	5 082,9
Parcs et terrains de jeux	25 658,8	24 613,9
Autres	2 406,4	4 291,4
Activités culturelles		
Centres communautaires	2 580,0	2 505,8
Bibliothèques	18 146,9	17 081,7
Autres	10 652,6	11 710,0
	<hr/> 79 405,7	<hr/> 79 185,1
<b>FRAIS DE FINANCEMENT</b>		
Dette à long terme		
Intérêts	35 256,9	37 366,2
Autres frais	1 691,8	1 690,1
Autres frais de financement		
Avantages sociaux futurs	22 758,8	13 813,6
Autres	1 960,0	2 450,0
	<hr/> 61 667,5	<hr/> 55 319,9
<b>TOTAL - CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<hr/> <b>699 200,6</b>	<hr/> <b>658 362,4</b>

## ÉLÉMENTS DE CONCILIATION À DES FINS FISCALES

	<u>Budget 2011</u>	<u>Budget 2010</u> Reclassé
	(,000 \$)	(,000 \$)
<b>IMMOBILISATIONS</b>		
Amortissement	(100 774,9)	(103 220,5)
Disposition	550,0	550,0
Gain sur disposition	(550,0)	(550,0)
	(100 774,9)	(103 220,5)
<b>FINANCEMENT</b>		
Remboursement de capital (net des affectations)		
Remboursement de capital	90 250,1	82 212,0
Virement au Fonds d'amortissement	8 470,0	7 927,0
Virement du Fonds d'amortissement	(16 959,0)	(10 606,0)
	81 761,1	79 533,0
Financement à long terme des activités de fonctionnement	(14 433,4)	(11 441,4)
	67 327,7	68 091,6
<b>AFFECTATIONS</b>		
Activités d'investissement	9 966,6	10 366,6
Surplus accumulé	(7 707,6)	(4 353,6)
Fonds réservés		
Virement		
Fonds de roulement	5 000,0	5 000,0
Autres	2 327,4	1 753,4
Total - Fonds réservés	7 327,4	6 753,4
Réserves financières		
Virement		
Réfection des infrastructures	5 000,0	5 025,0
Infrastructures d'eau potable et usée	18 500,7	17 055,1
Infrastructures	2 113,7	1 971,0
Autres	4 269,6	3 250,0
Total - Réserves financières	29 884,0	27 301,1
Montants à pourvoir dans le futur	(14 523,8)	(1 611,0)
	24 946,6	38 456,5
<b>TOTAL DU BUDGET</b>	<b>690 700,0</b>	<b>661 690,0</b>

---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT PAR UNITÉ ADMINISTRATIVE**

---

	<b><u>Budget 2011</u></b>	<b><u>Budget 2010</u></b>
		Reclassé
	(,000,\$)	(,000 \$)
<b>DIRECTION</b>		
Conseil municipal et Comité exécutif	3 539,6	3 330,3
Direction générale	3 856,4	3 626,2
	<hr/> 7 396,0	<hr/> 6 956,5
<b>SERVICES</b>		
Achats et gestion contractuelle	5 156,1	3 950,8
Contentieux	5 981,4	5 788,6
Environnement	66 279,2	64 631,9
Évaluation	8 766,4	8 132,3
Finances	28 732,7	29 311,7
Greffe	7 426,1	6 815,3
Ingénierie	8 922,9	8 210,5
Protection des citoyens	127 365,3	114 622,0
Ressources humaines	9 203,3	8 613,9
Systèmes et technologies	15 562,9	13 502,6
Travaux publics	106 310,4	101 385,7
Urbanisme	7 277,7	6 627,7
Vie communautaire, culture et communications	41 720,2	38 938,7
	<hr/> 438 704,6	<hr/> 410 531,7
<b>BUREAUX</b>		
Juges	829,7	910,2
Ombudsman	200,0	
Régime des rentes	496,1	446,4
Vérificateur général	1 004,2	852,3
	<hr/> 2 530,0	<hr/> 2 208,9
<b>PARTICIPATION - ORGANISMES MUNICIPAUX ET GOUVERNEMENTAUX</b>		
Communauté métropolitaine de Montréal	6 994,0	6 994,0
Développement économique	9 346,6	7 221,1
Transport en commun	59 125,0	56 806,8
	<hr/> 75 465,6	<hr/> 71 021,9
<b>FRAIS DE FINANCEMENT</b>	61 667,5	55 319,9
<b>FINANCEMENT LONG TERME - ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT</b>	12 662,0	9 103,0
<b>AMORTISSEMENT DES IMMOBILISATIONS</b>	100 774,9	103 220,5
	<hr/>	<hr/>
<b>TOTAL DES CHARGES DE FONCTIONNEMENT</b>	<b>699 200,6</b>	<b>658 362,4</b>

---

---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT PAR OBJET**

---

	<u>Budget 2011</u>	<u>Budget 2010</u>
		Reclassé
	(,000 \$)	(,000 \$)
<b>RÉMUNÉRATION</b>	208 596,0	200 413,3
<b>COTISATIONS DE L'EMPLOYEUR</b>	72 207,0	56 469,3
<b>TRANSPORT ET COMMUNICATION</b>	6 397,7	5 799,3
<b>SERVICES PROFESSIONNELS, TECHNIQUES ET AUTRES</b>		
Honoraires professionnels	14 037,4	13 840,7
Services techniques	50 255,0	49 052,5
Autres	2 963,0	2 963,8
	67 255,4	65 857,0
<b>LOCATION, ENTRETIEN ET RÉPARATION</b>		
Location	9 747,4	9 564,1
Entretien et réparation	20 520,7	18 971,5
	30 268,1	28 535,6
<b>BIENS DURABLES</b>		
Travaux de construction	739,5	753,2
Achats de biens	4 498,3	4 255,8
	5 237,8	5 009,0
<b>BIENS NON DURABLES</b>		
Fournitures de services publics	14 624,4	14 478,5
Autres biens non durables	27 371,9	27 086,1
	41 996,3	41 564,6
<b>FRAIS DE FINANCEMENT</b>		
Intérêts et autres frais sur la dette à long terme à la charge:		
de la ville et des organismes périmunicipaux	35 457,4	37 143,5
des gouvernements du Québec et du Canada	1 491,3	1 912,8
Autres frais de financement	24 718,8	16 263,6
	61 667,5	55 319,9

---

**CHARGES DE FONCTIONNEMENT PAR OBJET**

---

	<u>Budget 2011</u>	<u>Budget 2010</u>
		Reclassé
	(,000 \$)	(,000 \$)
<b>CONTRIBUTIONS À DES ORGANISMES</b>		
Organismes municipaux	62 544,0	60 587,8
Organismes gouvernementaux	4 042,0	3 663,1
Autres organismes	15 292,8	12 881,4
	<hr/> 81 878,8	<hr/> 77 132,3
<b>AUTRES OBJETS</b>		
Créances douteuses ou irrécouvrables	515,0	515,0
Contribution développement culturel	4 500,0	6 000,0
Contribution développement sportif	279,0	2 000,0
Contribution protection de l'environnement	5 390,0	
Autres	12 237,1	10 526,6
	<hr/> 22 921,1	<hr/> 19 041,6
<b>AMORTISSEMENT DES IMMOBILISATIONS</b>	100 774,9	103 220,5
<b>TOTAL DES CHARGES</b>	<hr/> <b>699 200,6</b>	<hr/> <b>658 362,4</b>

---

**REVENUS DES ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT**

---

	<u>Budget 2011</u>	<u>Budget 2010</u>
	(,000 \$)	Reclassé (,000 \$)
<b>TAXES</b>		
Sur une autre base		
Service de la dette	25,0	25,0
<hr/>		
<b>CONTRIBUTIONS DES PROMOTEURS</b>		
Contributions des promoteurs	23 269,8	29 839,2
<hr/>		
<b>TRANSFERTS</b>		
Transferts relatifs à des ententes de partage de frais et autres transferts		
Transport		
Réseau routier - voirie municipale	15 011,9	153,3
Réseau routier - autres		588,3
Hygiène du milieu		
Approvisionnement et traitement de l'eau potable	31 425,9	26 201,7
Réseau de distribution de l'eau potable	11 250,0	13 394,3
Traitement des eaux usées	2 000,0	
Réseaux d'égout	12 350,0	13 094,4
Protection de l'environnement		83,7
Loisirs et culture		
Activités récréatives	42 905,1	12 816,1
Activités culturelles - autres	276,3	50,0
	<hr/>	<hr/>
	115 219,2	66 381,8
<hr/>		
<b>AUTRES REVENUS</b>		
Transport		
Voirie municipale	161,9	217,4
Hygiène du milieu		
Réseau de distribution de l'eau potable	433,5	333,5
Réseaux d'égout	433,5	533,5
Protection de l'environnement	24,0	1,1
Loisirs et culture		
Activités récréatives	58,7	
	<hr/>	<hr/>
	1 111,6	1 085,5
<hr/>		
<b>TOTAL DES REVENUS</b>	<b>139 625,6</b>	<b>97 331,5</b>

---

---

**IMMOBILISATIONS - ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT**

---

	<u>Budget 2011</u>	<u>Budget 2010</u>
		Reclassé
	(,000 \$)	(,000 \$)
<b>NOUVEAUX</b>		
Égout et aqueduc	18 071,1	19 380,2
Traitement de l'eau - Usines et postes	3 000,0	2 092,5
Réseau routier, cyclable et piétonnier	22 911,2	13 610,8
Développement économique	89 213,2	105 407,7
Parcs, berges et haltes	19 211,0	19 303,5
Bâtiments	57 055,6	7 951,4
Véhicules	102,0	382,6
Informatique, mobilier et équipements	11 190,2	9 945,1
Honoraires professionnels et autres dépenses	13 787,0	13 599,6
	<hr/>	<hr/>
	234 541,3	191 673,4
<b>RÉFECTION</b>		
Égout et aqueduc	41 486,1	48 239,8
Traitement de l'eau - Usines et postes	65 351,7	60 552,6
Réseau routier, cyclable et piétonnier	19 154,1	18 015,9
Parcs, berges et haltes	4 632,3	1 698,7
Bâtiments	11 200,4	10 613,6
Véhicules	9 677,2	6 891,3
Autres	660,0	862,0
	<hr/>	<hr/>
	152 161,8	146 873,9
<b>TOTAL DES IMMOBILISATIONS</b>	<hr/> <b>386 703,1</b>	<hr/> <b>338 547,3</b>





---

**RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES**



---

## RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

---

### PÉRIMÈTRE COMPTABLE

#### Le contexte

Conformément aux principes comptables généralement reconnus, la Ville de Laval prépare un budget de fonctionnement ainsi qu'un programme d'investissement consolidés. Ils incluent les revenus et les dépenses, consolidés ligne par ligne, des organismes contrôlés faisant partie de son périmètre comptable.

Le périmètre comptable d'un organisme municipal doit englober les organismes qui sont sous son contrôle.

Le contrôle se définit comme le pouvoir d'orienter les politiques financières et administratives d'un autre organisme de sorte que les activités de celui-ci procureront des avantages attendus à l'organisme municipal ou l'exposeront à un risque de perte.

La capacité d'orienter les politiques permet d'établir les règles de base pour la conduite des activités de l'organisme et la réalisation de sa mission et de son mandat.

Le périmètre comptable de Ville de Laval comprend les organismes suivants:

Société de transport de Laval  
Centre local de développement (CLD) de Laval  
Place des aînés de Laval  
Laval Technopole  
Agriculture Laval (A.G.R.I.L.)  
Fondation du Centre de la Nature de Laval  
Gestion du Fonds Soutien Laval Inc.  
Centre d'expositions horticoles et commerciales de Laval

## ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT CONSOLIDÉES À DES FINS FISCALES

	<u>Budget 2011</u>	<u>Budget 2010</u>
		Reclassé
	(,000 \$)	(,000 \$)
<b>REVENUS</b>		
Taxes sur la valeur foncière	471 259,4	452 134,3
Taxes sur une autre base	107 579,9	103 675,7
Paiement tenant lieu de taxes	17 038,4	16 577,0
Services rendus	39 746,2	38 660,4
Imposition de droits	24 274,0	23 404,0
Amendes et pénalités	17 000,0	15 600,0
Intérêts	6 947,5	5 484,5
Autres revenus	6 452,6	6 009,5
Transferts	51 394,4	49 334,0
	<hr/>	<hr/>
	741 692,4	710 879,4
	<hr/>	<hr/>
<b>CHARGES</b>		
Administration générale	74 671,2	69 822,0
Sécurité publique	146 316,7	134 128,3
Transport	223 607,4	215 555,5
Hygiène du milieu	137 868,7	130 330,3
Santé et bien-être	9 548,5	7 935,3
Aménagement, urbanisme et développement	20 252,4	18 164,6
Loisirs et culture	80 852,4	80 761,0
Frais de financement	64 904,2	58 276,3
	<hr/>	<hr/>
	758 021,5	714 973,3
	<hr/>	<hr/>
Excédent de fonctionnement avant conciliation à des fins fiscales	(16 329,1)	(4 093,9)
	<hr/>	<hr/>
<b>CONCILIATION À DES FINS FISCALES</b>		
Immobilisations	112 374,9	113 928,9
Financement (net des affectations)	(70 445,2)	(71 783,0)
Affectations	(25 600,6)	(38 052,0)
	<hr/>	<hr/>
	16 329,1	4 093,9
	<hr/>	<hr/>
<b>EXCÉDENT DE FONCTIONNEMENT DE L'EXERCICE À DES FINS FISCALES</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>

---

**ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT CONSOLIDÉES À DES FINS FISCALES**

---

	<b><u>Budget 2011</u></b>	<b><u>Budget 2010</u></b>
		Reclassé
	(,000 \$)	(,000 \$)
<b>REVENUS</b>		
Taxes	25,0	25,0
Contributions des promoteurs	23 269,8	29 839,2
Transferts	143 640,7	83 072,7
Autres revenus	1 111,6	1 085,5
	<hr/>	<hr/>
Excédent d'investissement de l'exercice	168 047,1	114 022,4
	<hr/>	<hr/>
<b>CONCILIATION À DES FINS FISCALES</b>		
<b>IMMOBILISATIONS</b>		
Administration générale	8 118,6	6 488,5
Sécurité publique	9 486,1	5 980,2
Transport	134 236,0	113 890,6
Hygiène du milieu	178 723,3	187 299,3
Aménagement, urbanisme et développement	2 104,5	2 777,8
Loisir et culture	92 995,1	45 323,5
	<hr/>	<hr/>
	425 663,6	361 759,9
	<hr/>	<hr/>
<b>FINANCEMENT</b>		
Emprunt à long terme à la charge		
des organismes contrôlés	3 838,9	3 669,7
d'une partie des contribuables	84 130,5	101 837,2
de l'ensemble des contribuables	62 266,6	61 978,3
	<hr/>	<hr/>
	150 236,0	167 485,2
	<hr/>	<hr/>
<b>AFFECTATIONS</b>		
Activités de fonctionnement	10 659,1	11 059,1
Réserves financières et fonds réservés	96 721,4	69 193,2
	<hr/>	<hr/>
	107 380,5	80 252,3
	<hr/>	<hr/>
<b>EXCÉDENT D'INVESTISSEMENT DE L'EXERCICE À DES FINS FISCALES</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>

---

RENSEIGNEMENTS CONSOLIDÉS PAR ORGANISME

ÉTAT CONSOLIDÉ DES ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT À DES FINS FISCALES

RÉPARTITION DU BUDGET 2011 PAR ORGANISME

	Ville de Laval	Société de transport de Laval	Laval Technopole	Autres organismes	Transactions inter-entités à éliminer	Budget 2011	Budget 2010 Reclassé
	(,000 \$)	(,000 \$)	(,000 \$)	(,000 \$)	(,000 \$)	(,000 \$)	(,000 \$)
<b>REVENUS</b>							
Taxes sur la valeur foncière	471 259,4					471 259,4	452 134,3
Taxes sur une autre base	107 579,9					107 579,9	103 675,7
Paiement tenant lieu de taxes	17 038,4					17 038,4	16 577,0
Services rendus	6 760,1	86 874,7	255,7	1 556,1	(55 700,4)	39 746,2	38 660,4
Imposition de droits	24 274,0					24 274,0	23 404,0
Amendes et pénalités	17 000,0					17 000,0	15 600,0
Intérêts	6 854,0	85,0	8,0	0,5		6 947,5	5 484,5
Autres revenus	6 400,9	30,0	4 704,5	325,1	(5 007,9)	6 452,6	6 009,5
Transferts	33 533,3	17 695,6	2 198,3	70,2	(2 103,0)	51 394,4	49 334,0
	690 700,0	104 685,3	7 166,5	1 951,9	(62 811,3)	741 692,4	710 879,4
<b>CHARGES</b>							
Administration générale	74 671,2					74 671,2	69 822,0
Sécurité publique	146 316,7					146 316,7	134 128,3
Transport	169 912,3	109 245,1			(55 550,0)	223 607,4	215 555,5
Hygiène du milieu	137 868,7					137 868,7	130 330,3
Santé et bien-être	9 548,5					9 548,5	7 935,3
Aménagement, urbanisme et développement	19 810,0		7 200,1	155,2	(6 912,9)	20 252,4	18 164,6
Loisirs et culture	79 405,7			1 795,1	(348,4)	80 852,4	80 761,0
Frais de financement	61 667,5	3 225,0	1,5	10,2		64 904,2	58 276,3
	699 200,6	112 470,1	7 201,6	1 960,5	(62 811,3)	758 021,5	714 973,3
Excédent de fonctionnement avant conciliation à des fins fiscales	(8 500,6)	(7 784,8)	(35,1)	(8,6)	0,0	(16 329,1)	(4 093,9)

RENSEIGNEMENTS CONSOLIDÉS PAR ORGANISME

ÉTAT CONSOLIDÉ DES ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT À DES FINS FISCALES

RÉPARTITION DU BUDGET 2011 PAR ORGANISME

	Ville de Laval	Société de transport de Laval	Laval Technopole	Autres organismes	Transactions inter-entités à éliminer	Budget 2011	Budget 2010 Reclassé
	(,000 \$)	(,000 \$)	(,000 \$)	(,000 \$)	(,000 \$)	(,000 \$)	(,000 \$)
<b>CONCILIATION À DES FINS FISCALES</b>							
<b>AMORTISSEMENT</b>							
Amortissement	100 774,9	11 600,0				112 374,9	113 928,9
Disposition	(550,0)					(550,0)	(550,0)
Gains sur disposition	550,0					550,0	550,0
	100 774,9	11 600,0				112 374,9	113 928,9
<b>FINANCEMENT</b>							
Remboursement de capital (net des affectations)	(81 761,1)	(3 589,4)				(85 350,5)	(83 277,7)
Financement à long terme d'activités de fonctionnement	14 433,4	471,9				14 905,3	11 494,7
	(67 327,7)	(3 117,5)				(70 445,2)	(71 783,0)
<b>AFFECTATIONS</b>							
Activités d'investissements	(9 966,6)	(692,5)				(10 659,1)	(11 059,1)
Surplus accumulé	7 707,6		35,1	(41,4)		7 701,3	5 597,1
Fonds réservés	(7 327,4)	(450,2)		50,0		(7 727,6)	(7 235,9)
Réserves financières	(29 884,0)					(29 884,0)	(27 301,1)
Montants à pourvoir dans le futur	14 523,8	445,0				14 968,8	1 947,0
	(24 946,6)	(697,7)	35,1	8,6	0,0	(25 600,6)	(38 052,0)
<b>EXCÉDENT DE FONCTIONNEMENT DE L'EXERCICE À DES FINS FISCALES</b>	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0



RENSEIGNEMENTS CONSOLIDÉS PAR ORGANISME

**SOMMAIRE DES CHARGES CONSOLIDÉES PAR OBJET**

RÉPARTITION DU BUDGET 2011 PAR ORGANISME

	Ville de Laval (,000 \$)	Société de transport de Laval (,000 \$)	Laval Technopole (,000 \$)	Autres Organismes (,000 \$)	Transactions inter-entités à éliminer (,000 \$)	Budget 2011 (,000, \$)	Budget 2010 Reclassé (,000 \$)
<b>RÉMUNÉRATION</b>	208 596,0	50 063,0	3 351,4	752,5		262 762,9	252 376,6
<b>COTISATIONS DE L'EMPLOYEUR</b>	72 207,0	14 126,9	380,4	83,5		86 797,8	69 714,7
<b>TRANSPORT ET COMMUNICATION</b>	6 397,7	903,9	2 053,1	121,8		9 476,5	9 361,6
<b>SERVICES PROFESSIONNELS, TECHNIQUES ET AUTRES</b>							
- Honoraires professionnels	14 037,4	1 211,8		73,0		15 322,2	15 437,6
- Services techniques	50 255,0	9 652,8	765,8	35,8		60 709,4	59 068,1
- Autres	2 963,0	227,1		380,7		3 570,8	3 709,0
	67 255,4	11 091,7	765,8	489,5		79 602,4	78 214,7
<b>LOCATION, ENTRETIEN ET RÉPARATION</b>							
Location	9 747,4	76,9			(45,0)	9 779,3	9 586,7
Entretien et réparation	20 520,7	1 217,0	100,9	141,0		21 979,6	20 116,6
	30 268,1	1 293,9	100,9	141,0	(45,0)	31 758,9	29 703,3
<b>BIENS DURABLES</b>							
Travaux de construction	739,5					739,5	753,2
Achats de biens	4 498,3		66,0	34,0		4 598,3	4 356,8
	5 237,8		66,0	34,0		5 337,8	5 110,0
<b>BIENS NON DURABLES</b>							
Fournitures de services publics	14 624,4	825,1		95,0		15 544,5	15 405,9
Autres biens non durables	27 371,9	11 983,9	121,0	230,7		39 707,5	39 927,3
	41 996,3	12 809,0	121,0	325,7		55 252,0	55 333,2

RENSEIGNEMENTS CONSOLIDÉS PAR ORGANISME

SOMMAIRE DES CHARGES CONSOLIDÉES PAR OBJET

RÉPARTITION DU BUDGET 2011 PAR ORGANISME

	Ville de Laval (,000 \$)	Société de transport de Laval (,000 \$)	Laval Technopole (,000 \$)	Autres organismes (,000 \$)	Transactions inter-entités à éliminer (,000 \$)	Budget 2011 (,000 \$)	Budget 2010 Reclassé (,000 \$)
<b>FRAIS DE FINANCEMENT</b>							
Intérêts et autres frais sur la dette à long terme à la charge:							
de la ville et des organismes périmunicipaux	35 457,4	859,5				36 316,9	38 180,9
des gouvernements du Québec et du Canada	1 491,3	1 513,4				3 004,7	3 133,7
Autres frais de financement	24 718,8	852,1	1,5	10,2		25 582,6	16 961,7
	61 667,5	3 225,0	1,5	10,2		64 904,2	58 276,3
<b>CONTRIBUTIONS À DES ORGANISMES</b>							
Organismes municipaux	62 544,0				(55 550,0)	6 994,0	6 994,0
Organismes gouvernementaux	4 042,0					4 042,0	3 663,1
Autres organismes	15 292,8	5 809,6	361,5		(7 216,3)	14 247,6	11 766,0
	81 878,8	5 809,6	361,5		(62 766,3)	25 283,6	22 423,1
<b>AUTRES OBJETS</b>							
Créances douteuses ou irrécouvrables	515,0					515,0	515,0
Contribution développement culturel	4 500,0					4 500,0	6 000,0
Contribution développement sportif	279,0					279,0	2 000,0
Contribution protection de l'environnement	5 390,0					5 390,0	
Autres	12 237,1	1 547,1		2,3		13 786,5	12 015,9
	22 921,1	1 547,1		2,3		24 470,5	20 530,9
<b>AMORTISSEMENT</b>	100 774,9	11 600,0				112 374,9	113 928,9
<b>TOTAL DES CHARGES</b>	<b>699 200,6</b>	<b>112 470,1</b>	<b>7 201,6</b>	<b>1 960,5</b>	<b>(62 811,3)</b>	<b>758 021,5</b>	<b>714 973,3</b>

## PROGRAMME D'INVESTISSEMENT CONSOLIDÉ

### DÉTAILS DES RÉALISATIONS

	Ville de Laval		Organismes contrôlés	2011	2010 Reclassé
	Nouveaux (,000 \$)	Approuvés (,000 \$)			
<b>SOMMAIRE DES IMMOBILISATIONS</b>					
<b>Nouveaux</b>					
Égout et aqueduc	10 022,3	8 048,8		18 071,1	19 380,2
Traitement de l'eau - Usines et postes	3 000,0			3 000,0	2 092,5
Réseau routier, cyclable et piétonnier	14 769,3	8 141,9		22 911,2	13 610,8
Développement économique	53 630,0	35 583,2		89 213,2	105 407,7
Parcs, berges et haltes	17 154,1	2 056,9		19 211,0	19 303,5
Bâtiments	55 952,2	1 103,4		57 055,6	7 951,4
Véhicules	42,0	60,0		102,0	382,6
Informatique, mobilier et équipements	3 005,0	8 185,2		11 190,2	9 945,1
Honoraires professionnels et autres dépenses	2 338,6	11 448,4		13 787,0	13 599,6
Organismes contrôlés			23 893,2	23 893,2	14 906,8
	159 913,5	74 627,8	23 893,2	258 434,5	206 580,2
<b>Réfection</b>					
Égout et aqueduc	40 860,0	626,1		41 486,1	48 239,8
Traitement de l'eau - Usines et postes	33 055,4	32 296,3		65 351,7	60 552,6
Réseau routier, cyclable et piétonnier	16 030,4	3 123,7		19 154,1	18 015,9
Parcs, berges et haltes	2 957,0	1 675,3		4 632,3	1 698,7
Bâtiments	10 243,3	957,1		11 200,4	10 613,6
Véhicules	2 608,5	7 068,7		9 677,2	6 891,3
Autres	510,0	150,0		660,0	862,0
Véhicules - transport collectif			14 547,0	14 547,0	7 677,6
Organismes contrôlés			520,3	520,3	628,2
	106 264,6	45 897,2	15 067,3	167 229,1	155 179,7
<b>Total des immobilisations</b>	<b>266 178,1</b>	<b>120 525,0</b>	<b>38 960,5</b>	<b>425 663,6</b>	<b>361 759,9</b>

## PROGRAMME D'INVESTISSEMENT CONSOLIDÉ

### DÉTAILS DES RÉALISATIONS

	Ville de Laval		Organismes contrôlés	2011	2010 Reclassé
	Nouveaux (,000 \$)	Approuvés (,000 \$)			
<b>SOMMAIRE DES REVENUS</b>					
Taxes		25,0		25,0	25,0
Contributions des promoteurs	1 476,8	21 793,0		23 269,8	29 839,2
Transferts conditionnels	98 023,9	17 195,3	28 421,5	143 640,7	83 072,7
Autres revenus	695,0	416,6		1 111,6	1 085,5
	100 195,7	39 429,9	28 421,5	168 047,1	114 022,4
<b>SOMMAIRE DES FINANCEMENTS</b>					
Emprunt à long terme à la charge des organismes contrôlés			3 838,9	3 838,9	3 669,7
d'une partie des contribuables	64 727,3	19 403,2		84 130,5	101 837,2
de l'ensemble des contribuables	22 489,9	39 776,7		62 266,6	61 978,3
	87 217,2	59 179,9	3 838,9	150 236,0	167 485,2
<b>SOMMAIRE DES FINANCEMENTS</b>					
Activités financières	9 966,6		692,5	10 659,1	11 059,1
Réserves financières et fonds réservés	68 798,6	21 915,2	6 007,6	96 721,4	69 193,2
	78 765,2	21 915,2	6 700,1	107 380,5	80 252,3
<b>EXCÉDENT D'INVESTISSEMENT DE L'EXERCICE À DES FINS FISCALES</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>	<b>0,0</b>

## PROGRAMME D'INVESTISSEMENT CONSOLIDÉ PAR NATURE

### DÉTAILS DES RÉALISATIONS

	Ville de Laval		Organismes contrôlés	2011	2010
	Nouveaux (,000 \$)	Approuvés (,000 \$)			
1 Égout et aqueduc					
1-1 Nouveaux réseaux d'égouts et d'aqueduc	10 022,3	8 048,8		18 071,1	19 380,2
1-2 Réfection d'égouts et d'aqueduc	40 860,0	626,1		41 486,1	48 239,8
	50 882,3	8 674,9		59 557,2	67 620,0
2 Traitement de l'eau - Usines et postes					
2-1 Nouvelles constructions	3 000,0			3 000,0	2 092,5
2-2 Réfection - eaux usées	3 080,4	1 379,9		4 460,3	4 348,5
2-3 Réfection - eau potable	29 975,0	30 916,4		60 891,4	56 204,1
	36 055,4	32 296,3		68 351,7	62 645,1
3 Réseau routier, cyclable et piétonnier					
3-1 Signalisation	2 519,0	142,0		2 661,0	3 445,2
3-2 Ponts, viaducs, échangeurs et voies de services					1 000,0
3-3 Écrans acoustiques		115,6		115,6	186,7
3-4 Autres travaux d'infrastructures	12 250,3	7 884,3	700,0	20 834,6	10 028,9
3-5 Réfection du réseau routier, cyclable et piétonnier	16 030,4	3 123,7	200,0	19 354,1	17 015,9
3-7 Remplacement de véhicules - Transport collectif			14 547,0	14 547,0	7 677,6
	30 799,7	11 265,6	15 447,0	57 512,3	39 354,3
4 Développement économique					
4-1 Remembrement de terrains industriels, commerciaux et résidentiels					247,0
4-2 Viabilisation de terrains résidentiels et commerciaux	27 847,7	4 886,8		32 734,5	44 618,2
4-3 Viabilisation de terrains industriels	980,0	2 530,5		3 510,5	12 029,2
4-4 Revalorisation: artères et autres	7 938,6	6 441,2		14 379,8	10 173,7
4-5 Développement agricole		5,0		5,0	
4-6 Projets sous maîtrise d'oeuvre privée	323,4	21 676,6		22 000,0	26 000,0
4-7 Acquisition de terrains et servitudes pour fins d'infrastructures	16 540,3	43,1		16 583,4	12 339,6
	53 630,0	35 583,2		89 213,2	105 407,7

## PROGRAMME D'INVESTISSEMENT CONSOLIDÉ PAR NATURE

### DÉTAILS DES RÉALISATIONS

	Ville de Laval		Organismes contrôlés	2011	2010 Reclassé
	Nouveaux (,000 \$)	Approuvés (,000 \$)			
5 Équipement communautaire, opérationnel et administratif					
5-1 Parcs, berges et haltes	3 917,1	2 056,9		5 974,0	11 304,1
5-2 Réfection des parcs, berges et haltes	2 957,0	1 675,3		4 632,3	1 698,7
5-3 Centres communautaires, culturels et récréatifs	54 032,2	847,5		54 879,7	7 222,8
5-4 Édifices municipaux - administratifs et opérationnels	1 100,0	145,2	17 913,6	19 158,8	11 090,0
5-5 Postes de police et casernes d'incendies	820,0	110,7		930,7	138,6
5-6 Réfection des bâtiments	10 243,3	957,1	233,3	11 433,7	11 213,8
5-7 Véhicules et équipements connexes	42,0	60,0		102,0	382,6
5-8 Remplacement de véhicules	2 608,5	7 068,7		9 677,2	6 919,3
5-9 Acquisition de terrains pour fins communautaires	13 237,0			13 237,0	7 999,4
5-10 Systèmes de communications et autres équipements	1 370,0	1 162,5	2 732,1	5 264,6	2 395,2
5-11 Réfection des équipements	510,0	150,0	87,0	747,0	862,0
5-12 Informatique - équipements et honoraires professionnels	1 575,0	7 022,7	2 507,5	11 105,2	11 826,7
5-13 Agencement de bureaux	60,0		40,0	100,0	
5-14 Hygiène du milieu					80,0
	92 472,1	21 256,6	23 513,5	137 242,2	73 133,2
6 Honoraires professionnels et autres dépenses					
6-1 Honoraires professionnels pour services d'ingénierie et d'urbanisme	1 365,0	11 448,4		12 813,4	11 834,4
6-2 Autres dépenses	973,6			973,6	1 765,2
	2 338,6	11 448,4		13 787,0	13 599,6
	<b>266 178,1</b>	<b>120 525,0</b>	<b>38 960,5</b>	<b>425 663,6</b>	<b>361 759,9</b>